La Voz de Navarra

"BLANCOS Y NEGROS" de CARTON (VEASE EN SEGUNDA)

PAMPLONA, VIERNES 31 DE ENERO DE 1936 — DIARIO INDEPENDIENTE — AÑO XIV.--NUM. 3.954. --APARTADO ... TELEFONO 1797

Biblioteca Municipal de la Villa

DE AHORA

DIVAGACIONES ELECTORALES

El campo de la lucha electoral se presenta dentro del Estado español dividido en dos grandes bandos, salvo alguna excepción que otra, entre ellas nuestro país: de un lado, las multitudes marxistas, gritando retadoras su programa de exterminio; de otro lado, agresivas también, aunque van templando el tono desde que falta Calvo Sotelo en la dirección, las sedicientes derechas, persuadidas de que lo son sólo por haberse propuesto como rígida norma la de llevar la contraria a las izquierdas, pero llevársela por lo que éstas representan de amenaza a la bolsa y a la vida de los españoles, que no por su enemiga a los principios cristianos.

Las gentes, la masa sencilla del pueblo, tanto la de un sector como la del opuesto, están creyendo a pie juntillas que el apelativo de derechas no puede tener en el caso presente, ni jamás tampoco, otro sentido que el de fuerzas católicas opuestas incondicionalmente al servicio de la religión por encima de todo; y la verdad es que eso no es verdad, y ahora menos que nunca. Fué el propio Calvo Sotelo, si mal no recordamos, y creemos que no, quien a raíz de las últimas elecciones españolas, en la plenitud de aquella euforia inefable en la que tantas ilusiones florecieron, explicaba desde París el cabal significado de derechas, y era éste el que les venía a dar, más bien que sentido cristiano, el de gentes de orden.

De un orden que no es aquel que el imperio de la justicia trae aparejado, sino, como apuntábamos en ocasión reciente, regalo y soberbia de la vida, salvaguarda y protección del dinero, más también reducción de jornales en el campo, lanzamiento inicuo de honradísimos labriegos de sus pobres caseríos, satisfacción de otros desordenados apetitos engendradores del derecho social.

De donde se sigue que la revolución, si bien suelen acabarla los de abajo, son, ordinariamente, los de arriba quienes la fraguan. Y contra éstos no gritan los vociferantes que van clamando por ahí "contra la revolución y sus cómplices". Resulta pues, que se revuelven contra un pedazo de la revolución, precisamente contra la que hace el vecino.

Quizá por eso también, comiénzase a usar ya el apelativo de derechas con aditamento y coletilla. Parece que hay diversas clases de derechas: legítimas y falsificadas. No sabemos cuál de las dos ha lanzado el grito de implacable guerra contra el nacionalismo vasco o si fueron entrambas, en patriótico dúo. Lo cierto es que, sin temor a equivocarnos, puede señalarse este hecho, más claro que el agua cristalina de la fuente: la enemiga de las derechas españolas hacia el jelismo. Jelismo, nacionalismo cristiano, apasionada inquietud recristianizadora, y derecha española son anhelos antagónicos. Que sean o no legítimas las aspiraciones nacionalistas les importa un bledo. El uso recristianizador que de ellas haría no les interesa un adarme. Y eso no es estar al servicio de los principios cristianos por encima de todo sino bajo condición.

Pero —volviendo al tema electoral— ahora la coalición de derechas sólo viene aplicándose a secas el apelativo genérico y común, como si en la amalgama hubiese encontrado de todo y políticamente fuera, con los máximos respectos personales, un "totum revolutum", un galimatías exquisito, un sabroso y original gazpacho. Los partidos españoles que siempre se proclamaron católicos no han renunciado, es verdad y ha de consignarse, a las reivindicaciones religiosas de sus programas, y en ellas reiteradamente se afirman. Pero si van a la lucha acompañándose de organizaciones aconfesionales unas y hasta con anchos ribetes de laicismo alguna, no habrá sido un ideal religioso el que haya presidido la alianza. Al menos, en el llamado frente antirrevolucionario es un tono burgués, conservador, el que culmina y él la soldadura, la amalgama y el corazón. En el aluvión de pasquines que desde Madrid nos envían y se nos están subiendo por todas las paredes, ¿cuántos hay que hablan de los derechos eternos de Dios, de la libertad de su Iglesia, de civilización cristiana? Y es que sólo mentar esos conceptos resultaría contraproducente e inoportuno para muchos probables votantes, y hasta ahora los van guardando los pasquines forasteros a mejor recaudo. Por que lo interesante para ellos es captar votos. Que todos harán falta.

Lejos de nuestro propósito lanzar inculpación alguna sobre los partidos católicos de España por haberse encuadrado para la lucha con organizaciones aconfesionales y que hasta el célebre 14 de abril tuvieron por "gente vitanda" y posteriormente por "gente non sancta". Es natural que se federen y pacten con quienes no son católicos si lo que tratan de defender interesa por igual a unos como a otros y ellos no se bastarían solos para la acción eficaz. Sólo hemos querido anotar ese interesante extremo que en la coalición de derechas españolas se marca para que sus características, lo burgués primero y lo patriótico de refuerzo, se destaquen debidamente; y para que aparezca una vez más la inconsecuencia que a las derechas distingue; porque si a los nacionalistas vascos se nos ocurriera aliarnos con alguna colectividad aconfesional para salvar de inminente ruina a Euzkadi, o simplemente, procurar a los vascos un mayor bienestar, ¿cuál no sería el mesarse las barbas los santones del derechismo hispano y el rasgarse las vestiduras y hacer aspavientos; cuáles los furores y los anatemas del sereno de la máxima serenidad y los alaridos de su cohorte de histéricas contra el nacionalismo si aun ahora, marchando a la contienda electoral llevando por ideal la defensa de la civilización cristiana lo están poniendo como no dirían deslenguadas dueñas?

Y, sin embargo, quizás en todo el ámbito peninsular no flotará al aire más airosa y gallarda la enseña del cristianismo sobre el rumor agresivo de los preparativos electorales como en el País Vasco. Gracias al nacionalismo, que libre de compromisos y ajeno a electorales componendas, no necesita llevar a la lucha enrrolladas sus banderas, en las que campea soberana sobre los símbolos de la nacionalidad vasca y de la historia vasca y de las ilusiones vascas, la Cruz de Cristo blanca, limpia, tensa, serena, como la verdad que tiene por descontado el triunfo y por cierta la victoria...

Lucio de ARAKIL

Declaraciones de Lerroux

El triunfo electoral será de las derechas, pero no lo rotundo que ellas creen

Y el nuevo Parlamento será de corta vida por no poder facilitar la formación de Gobierno estable

LERROUX Y EL MOMENTO ELECTORAL

Madrid.—Por la mañana es la mejor hora de visitar a don Alejandro Lerroux aunque entonces no escasean las visitas que obligadamente retrasan al que llega en demanda de unas impresiones del jefe radical. Por la tarde, como es sabido, don Alejandro almuerza pronto, reposa un rato y a las cinco sale a dar un paseo en automóvil de hora y media. Rayando las seis vuelve a su casa y la tertulia de íntimos dificulta la conversación con el hasta hace poco líder indiscutible de las huestes radicales.

A las once, en O'Donnell hay ya bastante gente. Sale del despacho de don Alejandro el señor Valero Hervas. Esperan el general cabanellas, el viejo, y Graco Marsa. Aumentan los visitantes. Una comisión de Barcelona, Pérez Madrigal y luego Moreno Calvo, Valdivia, etc., etc.

Menos mal que don Alejandro tiene a gala ser amable con sus ex compañeros y la espera no se prolonga demasiado. Nos ha precedido la comisión catalana. Nuestra primera pregunta al enfrentarnos con el jefe radical.

—¿Se presenta usted candidato por Barcelona?

—Sí. Lo quieren mis amigos y no puedo rehusar. De aquí a unos días iréallí para celebrar un acto; tal vez el próximo sábado o domingo.

—Y de otras circunscripciones? ¿Castellón?

—No sé, no estoy decidido. Mejor dicho no está decidido. También mis amigos de Castellón desean presentarme. Ya veremos.

—Deseamos saber don Alejandro su impresión ante la campaña electoral y sus consecuencias.

—Mi opinión es que las elecciones no darán un resultado rotundo. Creo en el triunfo de mis amigos de las derechas pero estimo que el nuevo Parlamento no será fácil de gobernar. Mas aún, que no dará ni facilitará organos adecuados de Gobierno. Los partidos en él estarán más atomizados que lo estaban en el fenecido y en suma que su vida y la de la Cámara, será corta. No habrá mayoría compacta como algunos desean y por el contrario para poder formar ministerios habrá que echar mano de coaliciones tal vez muy amplias. Habrá muchas fracciones, pero con poco número de diputados.

—¿Cree usted desde luego que la consulta electoral favorecerá a las derechas?

—Así lo creo, aunque no de la manera rotunda que mis amigos y afines esperan y de la consecuencia ya le he dicho que la Cámara habrá de tener por su composición una vida precaria y corta. Su contenido será muy abirragado?

—¿Cuáles son las esperanzas del partido radical ante la consulta electoral?

—No nos hacemos ilusiones. Nuestros candidatos serán a la sumo sesenta o setenta. Es el señor Alba el que lleva personalmente el acoplamiento de las candidaturas y de nuestros representantes en ellas. Yo me entero generalmente en último extremo.

—¿Encuentra usted acertado el aplazamiento de la fecha de elecciones de que se habla?

—No me parece mal. En realidad el plazo es corto y apremia. Queda mucho por hacer aunque en realidad las últimas dificultades se vencen cuando llega el momento, en las últimas horas.

—¿La nota facilitada por ustedes anoche parece indicar que no están ultimadas todas las candidaturas provinciales?

—Así es, faltan algunas. En otras hay que hacer la adaptación a las exigencias del último momento con arreglo a los puestos que se nos conceden. Esperábamos dos y se nos da uno por ejemplo. Hay que usar de toda autoridad para resolver en justicia e imponer la disciplina. Este caso se les da a ustedes por ejemplo en Ciudad Real. Al propio tiempo que ustedes declaraban candidato oficial al señor Pérez Madrigal, de allí nos comunicaban que había sido proclamado el señor Morayta.

—En efecto, estos son los casos a que me refería. Y es curioso lo que ocurre. El tema electoral se presta a los sucedidos más absurdos. Personas que le ordinario son en extremo correctas y miradas por esta posibilidad de candidato incurren en las mayores desvergüenzas y acciones impropias. El ser o no ser candidato saca a la gente de tal forma de sus casillas que olvidan su natural corrección y normal modo de ser y toman actitudes indisciplinadas y airadas que por fortuna no es la característica de su vida y actuación normal.

—¿Qué opina usted de las candidaturas de centro?

—Espero ver que llegue a haberlas. De esa de Madrid de que se habla por ejemplo no se más que lo que he visto publicado en los periódicos. Ignoro incluso si se ha hecho gestiones para incrustar algún nombre en la de derechas. No lo creo fácil. Por otra parte estimo que esto sector centro de lo que se quiere hacer no tiene ninguna significación. Es muy fácil hacer un partido desde el poder. A los resortes del Gobierno se acercan muchas personas inquietas, difíciles de acomodar siempre inclinadas al más fácil aprovechamiento o vencidas al lado que más calienta. Sin embargo su consistencia no es ninguna. Se verá pronto. En cuanto el señor Portela deje de personificar lo que significa que será tan pronto como llegue el momento de presentarse en la Cámara esos elementos, los candidatos que hayan triunfado con su apoyo se alejarán de su lado. En cuanto al nuevo Parlamento se constituya y haya de formarse un Gobierno que refleje la mayoría, el señor Portela será un elemento más aislado y los candidatos centristas se disgregarán para responder cada uno a su esencia e ir a polarizarse con las fuerzas o sectores que sean más afines pero desde luego al lado del presidente del Consejo creo que quedarán muy pocos, tal vez casi ninguno.

—Pero, entiende usted perjudicial para uno u otro de los sectores principales en pugna las candidaturas centristas?

—En la mayoría de los casos, no. No ocurre lo que antes. No es fácil perturbar una circunscripción. Antiguamente con los distritos pequeños ocurrían cosas muy diferentes. Era fácil variar su fisonomía. En época análoga a la que ahora nos encontramos, a estas alturas cada uno de ellos estaba invadido por un millar de candidatos. Unos aspirantes en verdad—siempre sobran personas que se creen con derecho a tener una zona de influencia o contar con unos miles de votos—y otros menos perturbadores los "primistas" como se les denominaba gráficamente que una hora unos miles de pesetas a cambio de retirarse. Usted como es joven bio de retirarse usted como es joven y no tiene experiencia ignora sin duda esta táctica.

—¿Y la suya que ya es dilatada don Alejandro, qué le sugiere?

—Lo que le he dicho. Ya conoce todas mis impresiones usted. Que triunfarán las derechas aunque no rotundamente, que habrá muchos partidos en el nuevo Parlamento, que su actuación será difícil y como consecuencia verá pronto extinguida su vida, que el señor Portela no conseguirá mantener cerca de él a los diputados centristas triunfantes más allá de la primera semana de la constitución de a Cámara y que en esto de las elecciones cada elemento participante tiene su pleito y no quiere oir hablar del del vecino y que es por tanto en estas cuestiones en las que los elementos directivos que las dirigen donde han de obrar con más resolución procurando no olvidarse del acierto y velar más por el prestigio de su autoridad. Pero como digo todo son minucias a la postre. Las dificultades que se presentan como mayores problemas en el último momento se resuelven con facilidad. Cuando los candidatos se ven a cuarenta y ocho horas de la consulta electoral reducen sus posiciones, se tragan u ocultan sus incompatibilidades y hacen los acoplamientos o fusiones con una vertiginosidad y facilidad que una semana antes podía parecer imposible.

Todo esto es lo que hemos escuchado a don Alejandro Lerroux en el escaso margen de diez minutos. No ha habido de parte del jefe radical señal de impaciencia. Hemos conversado cómodamente sentados. Sin embargo las preguntas —las no demasiado indiscretas por lo menos— se nos habían terminao y como ya sabíamos bastante y los visitantes que en el antedespacho habíamos dejado eran bastantes, no hemos despedido del señor Lerroux y su amabilidad nos ha acompañado hasta la puerta.

COMO VIENE

Navarros: por gratitud debemos votar todos a don Manuel der lujo

Para nadie es un secreto y mucho menos para los que leemos la prensa diaria que en de España nos encontramos dentro del periodo electoral, pues dentro de unos días se van a elegir 473 diputados que son los que han de llevar la representación de los electores al nuevo Parlamento: por lo que a Navarra nos toca ya sabemos quién se presenta; la primera que nos anunció su presentación fué la candidatura del bloque de derechas, que tan mal lo hizo en el fenecido Parlamento, pues algunos de sus componentes no han dicho ni pío, así que para algunos podíamos llamar el bloque de los mudos; después de esta candidatura hay otra de izquierdas y una tercera, la del señor Irujo; los del bloque en su campaña anterior, o sea en el 1933, parecía que ellos iban a ser los salvadores de España, esto en cuestión administrativa, y además parece que ellos sólo tenían patente de religión, como si no los conociéramos; y en cambio ya hemos visto lo que han hecho y han dicho, pues unos no han hecho ni dicho nada, ni pío, y otros lo han hecho muy mal, como lo esperábamos; ¿qué íbamos a esperar los navarros de ese bloque en el que había navarros, andaluces y gallegos? ¿qué les importa a ellos por Navarra y en qué conocen ellos a Navarra?; pues, sin embargo, se llevaron las actas y chuparon del bote. ¿Consentiremos ahora los navarros que suceda lo de entonces? Pues hoy tenemos al valiente y trabajador y batallador incansable, a don Manuel de Irujo, hombre culto y sabio que ha sabido conquistarse los picos más altos de las cumbres gracias a su trabajo, pues los que de cerca le conocemos y tratamos no podemos ménos de admirar su obra; mas como los navarros somos tan ingratos que no sabemos agradecer lo mucho que vale el señor Irujo, en el pecado llevaremos la penitencia; pues el señor Irujo se ha hecho acreedor a que en Navarra le vote todo buen navarro por gratitud a su obra en provecho de Navarra; pues si miramos y repasamos el archivo de nuestra Diputación Foral encontraremos en su obra el trabajo más grande y más provechoso que ha hecho diputado alguno en nuestra diputación, pues al señor Irujo se el debe el rescate de los montes de Urbasa y Andía que nos los arrebató el Estado y que tanto valor tienen para esas arcas; a la gestión del mismo se debe el rescate del Hospital de Barañain, orgullo de Navarra y modelo de los mejores del mundo, que fué cedido al Estado por aquella nefasta Diputación de la bien fenecida Dictadura, en cuyo Hospital se cobija toda la beneficencia de Navarra.

A su gestión le debemos el que hayamos aumentado en cuantrocientas estaciones telefónicas más que las que teníamos, y en ferrocarriles ha estado y está al tanto de todo lo que sea progreso para Navarra, pues en estos últimos tiempos el señor Irujo se ocupa del de Estella a Marcilla y si no hubiera muerto el último Parlamento, que bien fenecido está, tal vez a estas horas hubiera estado trabajando ya la Junta de Obras, para la cual, por la gestión del señor Irujo, se ha nombrado Ingeniero al ilustre señor Mendizábal, que tan bien lo ha hecho en los ferrocarriles vascongados. Tal es la obra del señor Irujo como Diputado Foral. Es el único que en Navarra empleaba tres días por semana en su despacho oficial como diputado y los otros tres los dedicaba a su despacho de abogado.

Un día me decía un alto empleado d ela Diputación lo siguiente: Pero qué tendrá este hombre que en el momento que llega a la Diputación ya está la gran cola de visitas que vienen del Bidasoa y de Tudela, de Estella y de Petilla de Aragón, es decir que aquí vienen de toda Navarra; y aquí con todos tiene que hacer; parece que les da miel a las visitas, y la razón es muy clara, pues el señor Irujo es muy trabajador y muy navarro y cuando trabaja por Navarra no conoce al enemigo; por eso los navarros por gratitud debemos votarle todos, dejando a un lado nuestro matiz político, pues así se lo merece el señor Irujo.

¿Y qué diremos de su actividad como diputado a Cortes? También allí se ha hecho conocer y oír su voz, pues mientras los del bloque parecían mudos el señor Irujo cuando se discutía la nueva Ley Municipal fué el único diputado de Navarra que se hizo oir presentando enmiendas al tan importante proyecto como es una Ley Municipal; más aun cuando el Gobierno radical cedista sustituyó a los Ayuntamientos de Navarra para amasar así a su gusto esta Diputación que padecemos fué el señor Irujo el único diputado que se levantó para protestar de semejante atropello diciendo que en Navarra no había revolución, ni era Asturias, ni había motivo ni razón para suspender tanto ayuntamiento; más aán; ahora, al reponerlos a los citados ayuntamientos a él se debe también el que se les haya repuesto en sus cargos, pues que lo hemos visto con nuestros propios ojos. ¿Y qué diremos de la fábrica azucarera de Marcilla? Pues a su gestión se deb eel que funciones cuando no ha habido diputado alguno que se ocupe de ella

Por todo ello los navarros tenemos una deuda grande contraída con el señor Irujo, con el diputado que no conoce al enemigo cuando se trata de trabajar por Navarra o para los navarros. A pagar esa deuda debemos contribuir todos los navarros, no solo por gratitud, sino por obligación. ¿Cómo? Votando todos al señor don Manuel de Irujo.

Un amigo que no es nacionalista

Estella, a 30 de Enero de 1936.

CONSEJO DE MINISTROS

Reunión administrativamente enjundiosa.-S. E. estuvo con sus consejeros diez minutos

MADRID.—Desde las once de la mañana hasta la una de la tarde estuvieron reunidos los ministros en Palacio; primero, en Consejillo, y luego bajo la presidencia del Jefe del Estado.

El ministro de Agricultura, a la salida, dijo a los informadores que en su departamento facilitaría el índice d elos asuntos tratados en la reunión.

Al salir el jefe del Gobierno, un periodista, en nombre de sus compañeros, expresó al señor Portela la perturbación que el ministro de Agricultura originaba a la Prensa con la costumbre que ha tomado de no dar las referencias a la salida de los Consejos.

El señor Portela contestó:

—Pues no se molesten en ir al Ministerio de Agricultura. Yo hablaré con el señor Alvarez Mendizábal por teléfono para que mande a Gobernación la nota oficiosa del Consejo porque además no es precisa referencia verbal, toda vez que el Consejo ha sido meramente administrativo y no podría haber ni siquiera ampliación. Y en Gobernación les facilitaré a ustedes también el índice de los decretos firmados por el Presidente.

El señor Portela agregó después:

—Me he detenido unos instantes para despachar con el Presidente la firma que estaba pendiente. Yo digo que el Consejo ha sido puramente administrativo.

Un periodista le preguntó si habían tratado de la posibilidad de aplazar las elecciones

—En absoluto—dijo el jefe del Gobierno—. No si ha tratado de este tema.

* * *

El Ministro de Agricultura envió a Gobernación, por el requerimiento que le hizo el jefe del Gobierno, la siguiente relación de asuntos:

HACIENDA—Proyecto de decreto para anticipo de 250.000 pesetas a las Compañías del Norte y M. Z. A, para el pago convenido del cupón de los bonos de tesorería.

Idem, idem sobre competencia de la Dirección general de Propiedades para tramitar y resolver las solicitudes de exención de contribución territorial, rústica y urbana.

Decreto autorizando el someter a la aprobación de la Diputación permanente de las Cortes un decreto ley sobre concesión de u ncrédito extraordinario importante 885.713'55 pesetas destinado a cubrir el déficit producido durante e ejercicio de 1935 en el Servicio Nacional d eSeguros del Campo.

GUERRA.—Decreto proponiendo la creación de una Comandancia eventual de ingenieros de Asturias dotándola de los créditos necesarios para su funcionamiento. Aprobación definitiva de la plantilla del Cuerpo facultativo de metereólogos.

Expediente reativo a sentencia de pena de muerte impuesta en Consejo de guerra al paisano Antonio García Dueñas aprobada por la Sala Sexta del

(Continúa en tercera página)

Candidatura para diputados a Cortes

D. Manuel de Irujo y Ollo

Alejandro Zubkof, bello joven muerto en la miseria recientemente y que hace unos años "metió" mucho ruido al desposarse con la anciana Princesa Victoria, hermana del ex kaiser, contra el que interpuso pleito al deshacerse la "amorosa" unión así que la Princesa se vió por los suyos privada del talonario de cheques

La Asociación Navarra de Transportes Mecánicos de viajeros

Invita a todas las empresas de Navarra, dedicadas al transporte de viajeros en ómnibus, a una reunión que, para tratar del nuevo Reglamento para la exacción del Impuesto de transportes se celebrará en los locales de la Cámara de Comercio de esta ciudad, el día 2 de febrero próximo, a las ONCE de la mañana.

La Junta Directiva

TEMAS SOCIALES

EL JUSTO PAGO

Es achaque muy generalizado entre los patronos, el considerar a sus obreros y empleados, no como colaboradores que le ayudan eficazmente en sus trabajos, sino como a seres que le absorven parte de su capital y consecuencia lógica de esta desacertada consideración, es el que los jornales y sueldos no sean lo remuneradores que debieran ser.

Quien así piensa, es muy natural que retribuya parcamente a quienes trabajan a sus órdenes y si paga más de lo que dicte su deseo, es debido a la imposición que, a través de los jurados mixtos ejercen sobre él los obreros.

Estos patronos piensan que su prosperidad se la deben a sí mismos, creen que el nivel alcanzado en la vida de los negocios es obra exclusivamente suya, pero estos patronos que así discurren, caen dentro del mayor de los errores.

Deben hacerse la consideración de que, todo en este mundo es obra de la colaboración y que un comerciante o industrial nada serían considerados aisladamente, si no contasen con inteligentes dependientes que dominando el arte de vender influyen sobre el ánimo del cliente, sugestionándolo y lo decidieran al acto de comprar. ¿Qué sería de un industrial propietario de una fábrica, si no contase con obreros capacitados, que manejasen a la perfección las máquinas y todo el utillaje necesario para la trasnsformación de las primeras materias en el producto elaborado?

Deben ir pues, pensando los patronos todos así comerciantes como industriales en que, una gran parte de lo que son en el área de los negocios lo deben a sus colaboradores los obreros y por consecuencia deben tratarlos con el afecto debido a quien tanto contribuye a su prosperidad y deben también retribuirles en la cuantía que en justicia les corresponda.

Sin esta eficaz colaboración, nada serían los patronos, pues a poco que analicemos las cosas de la producción veremos seguidamente que, todo en este mundo es obra de la cooperación y a este respecto dice Emerson:

"Cuando se festeja a una persona "por sus éxitos comerciales o indus-"triales rara vez se reconoce éste deu-"dor de cosa alguna a sus colabora-"dores. Generalmente se asegura que todo se lo debe a sí mismo".

Es un error En la vida de todo hombre que prospera se cruza la de otros que le han ayudado. Los historiadores del siglo XVII aseguran que los éxitos del primer ministro de Luis XIII, cardenal Richelieu, considerado en aquel entonces, como el primer político, eran debidos a los consejos de un monje oscuro y desconocido denominado "Su Eminencia gris".

Dícese de Henry Ford que, no hubiera alcanzado tan alto puesto en el mundo industrial, de no haber contado entre sus operarios con un mecánico extremadamente hábil, llamado Carl Emde, pues dicho mecánico es un gran proyectista de máquinas y a éste se debe la aplicación de modernos procedimientos para la elaboración de las piezas que integran el coche Ford y a pesar de la valiosa cooperación de este excepcional mecánico, pasa desapercibido para las gentes y al hablar de los grandes éxitos de la casa Ford, nadie mencionada a Carl Emde.

Todo hombre que triunfe en la vida de los negocios, es debido a la colaboración que le prestan las personas que tienen a su servicio y siendo esto así, está en la obligación de retribuirlas éstos según su rendimiento, esto es debe darles el justo pago.

Es un error craso el pagar salarios cortos e insuficientes para la atención de las necesidades de la familia porque como dice con mucho acierto Emerson, el hombre siente la fuerza de los estímulos y reacciona según su capacidad y según su recompensa. Y así es efectivamente; en aquellos talleres y oficinas en que los salarios son cortos, campea el desorden, a desgana cortos campea el desorden, la desgana, se pierde el tiempo y la labor es defectuosa existe la insubordinación y la negligencia en la realización de los trabajos porque es una verdad, el que nadie se esfuerza si no existe un justo pago mirando por sus propios intereses, los patronos debían ser más magnánimos, pues está plenamente demostrado que, talleres donde mejor pagan, se desenvuelven con mayor desahogo económico y son los que más prosperan, porque sus obreros trabajan con mayor entusiasmo aprovechando los materiales y el tiempo, la obra es más perfecta y acabada, porque además cuentan con los mejores operarios ya que al otorgar el justo pago, existe gran oferta de brazos y al patrono puede elegir a los más aptos y competentes.

No hace aun mucho tiempo surgió un conflicto entre patronos y obreros aserradores en Iruña y para defender éstos lo razonable de su petición lanzaban al público una hoja en la que se decía existir un patrono que pagaba a sus obreros jornales más elevados que sus compañeros y decía así dicha hoja: "¿No está demostrado que quien mejor paga a los obreros más barata vende la madera?".

Aquí se nos presenta pues, un caso que confirma nuestras aseveraciones. Dicho patrono con jornales más elevados puede vender la madera aserrada más barata que los demás —y no creemos que pierda en la venta.

ORIKAIN.

M.C.D. 2022

Del País

Lluvia de pesetas sobre la Beneficencia donostiarra.-Llega a Bilbao el nuevo gobernador de Vizcaya. Caserío destruído por el fuego.

Guipúzcoa

San Sebastián 30 (22,00)

AYUNTAMIENTO

El señor Echaux recibió, entre otras visitas, la de don José Miró, qce fué a hablarle sobre un royecto de autoistas, y un acomisión de la Guardia municial que le dió las gracias por el aumento de sueldo que les ha sido concedido por el Ayuntamjento.

En el Patronato de Misericordia y Hospital se ha recibido, entre otros, un donativo de 1.000 pesetas, con destino a la Misericordia y Sanatorio, de don José Manuel Zuazola.

También ingresaron en las arcas de la Beneficencia 9.875 pesetas de donde Patricia Beloqui Querejeta, en concepto de legado, y 1.163,61 de la Sociedad Euskal-Billera, como beneficio líquido de una becerrada benéfica.

DIPUTACION

Visitó al presidente de la Gestora de la Diputación una comisión de vecinos de Aya, para hablarle de las indemnizaciones que se les adeudan por expropiación de terrenos para la construcción de un camino vecinal.

El señor Castro Casal les prometió estudiar el asunto.

* * *

También estuvo en la Diputación el comité ejecutivo de la Junta de Defensa de Rentera para enterarse del estado en que se encuentran las gestiones que se vienen realizando por el presidente de la Gestora para el rápido comienzo de las obras de defensa contra las inundaciones.

* * *

El señor Castro Casal se trasladará mañan aa Vitoria para asistir a la Junta del ferrocarril Vitoria-Mecolalde.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido la visita del contratista de obras señor Arruti, quien le habló de un concurso que había tenido lugar en Pasajes de San Juan para las obras de traída de aguas, y que había sido adjudicado a un contratista, con quebranto, a su juicio, para los intereses municipales.

El señor Moreno Luque dijo a su visitante que el único medio legal que tenía a su disposición era el de entablar el recurso correspondiente.

También visitó al gobernador, para tratar del mismo asunto, la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Pasajes.

Por tratarse de un asunto administrativo, el gobernador quedó en estudiarlo y resolverlo a vista de las disposiciones legales.

El señor Moreno Luque manifestó que, invitado por el presidente de la Cámara Oficial de Comercio, había asistido a una sesión privada celebrada en la sala de fiestas del Ateneo Guipuzcoano.

Primero dió una conferencia don Guillermo Niesen, y a continuación se proyectó una película d enseñanza profesional para reeducacion de inválidos y ciegos.

Esta película ha sido editada por la Casa Siemens.

Asistieron los alumnos de la Escuela Elemental del Trabajo y otros centros profesionales.

* * *

Una comisión de Derecha Auténoma Vasca visitó al gobernador para solicitar autorización para proceder a la propganda electoral por medio de carteles.

COMPETENCIA DE CARTELES

La apropaganda electoral aumenta de una manera extraordinaria.

La Ceda ha inundado la ciudad de carteles en los que hace ciertas promesas a los pueblos de Guipúzcoa; pero los nacionalistas han respondido colocando otros carteles que tienen mucha gracia, en lo que dan una regocijante contestación a los cedistas.

DEPORTE VASCO

Larrañaga y San Martín vencieron en el Moderno a Aramburu y Lesaca, a quienes dejaron en 39 tantos para 45.

* * *

En el Urumea contendieron Azpiroz y Sabaleta contra Salsamendi II e Ituráin.

El dinero salió a la par y yel partido no ofreció gran interés.

Salieron por delante los segundos y dejaron a sus rivales en 35 para los consabidos 45.

INCENDIO EN UN CASERIO

En el caserío "Auzokalte", de Andoain, habitado por Antonio Echebarria Mendiguren, se declaró un incendio, del que pudieron salvarse las personas que lo habitaban y el ganado.

Debido al viento reinante, no se pudo dominar el fuego, que fué ocasionado por una chispa desprendida del tren del Plazaola que pasó por la tarde por las cercanías.

Las pérdidas se calculan en siete mil pesetas.

VIAJANTE ROBADO

El viajante Kurt Kolhaning, de 29 años, denunció en la Comisaría que de un coche que había dejado frente al hotel donde se hospeda, le habían robado una caja de muehtras de vajilla valorada en 50 pesetas.

OTRO CASERIO DEVORADO POR LAS LLAMAS

Anoche se declaró un voraz incendio en el caserío "Tomás Zainduenes", habitado por Francisco Zapirain.

Las campanas dieron aviso a las autoridades y al vecindario, que acudieron el lugar del siniestro.

También llegó la bomba automóvil del municipio, pero todos los trabajos resultaron ineficaces a causa del fuerte viento reinante.

El caserío quedó totalmente devorado por las llamas a los cincuenta minutos de haberse iniciado el fuego.

Corriendo no poco riesgo, pudieron salvarse el matrimonio y cinco hijos que vivían en el caserío, logrando salvar también el ganado, pero no el ajuar y los aperos de labranza.

Las pérdidas se evalúan en veinte mil pesetas.

El fuego fué casual y se inició en la cuadra del caserío, donde había almacenada gran cantidad de paja

Vizcaya

Bilbao 30 (23,30)

ENTUSIASMO Y CONFIANZA

Entre los safiliados al Partido Nacionalista Vasco sigue en aumento el entusiasmo ante la proximidad de las elecciones, y se esperan con interés y absolut aconfianza las disposiciones del B. E. B, en cuanto se refiere a la confección de las candidaturas

"LA GACETA DEL NORTE", EN LA HIGUERA

"La Gaceta del Norte" sigue haciendo el ridículo en todas sus afirmaciones en que pretende conocer lo que pasa en el campo nacionalista.

El último infundio vertido ha sido el afirmar que el Partido Nacionalista Vasco encontrará inconvenientes para el acoplamiento de sus candidaturas, debido a que la influencia de los elementos recién venidos predomina sobre la de los veteranos.

Afortunadamente, el pío diario continúa posando en lo más tupido de la frondosidad de la higuera.

El Partido Nacionalista Vasco no hallará la menor dificultad, como lo sabe muy bien "La Gaceta del Norte"

INTERESANTE CONFERENCIA

El sábado próximo, en Emakume Abertzale Batza de Bermeo, tendrá lugar una interesanae conferencia a cargo del doctor Atxide Allende, quien disertará sobre el tema: "Paisaje y raza".

Se expondrán también ocho o diez cuadros del famoso intor de Gernika

Junta general

De la Asociación de la Prensa

La Asociación de la Prensa de Pamplona celebró ayer en uno de los salones del Ateneo, junta general reglamentaria. La concurrencia de asociados fué notable. Leída el acta de la reunión plenaria última fué aprobada, y se examinaron las cuentas, que también fueron aprobadas así como el movimiento de socios.

La directiva presentó, como establece el Reglamento la Memoria de lo actuado en el año, en la cual se recogen gestiones interesantes realizadas por la Junta en favor de la clase periodística, y actos celebrados en el año por iniciativa y con intervención de la Asociación.

En la Memoria se pedía a la Junta General un voto de gracias para el Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona y Excma. Diputación; para las Cajas de Ahorros la de Navarra y la Municipal; para las entidades bancarias e industriales; para la Junta del Turismo y para cuantas personas han cooperado al éxito de la caritativa fiesta de Reyes, organizada por la Asociación en el año actual. Se hizo una mención especial de la autoridad militar gracias a cuya colaboración los periodistas podemos celebrar con la brillantez que lo hacen, la bella y caritativa fiesta de Reyes.

La Junta aprobó con entusiasmo esta moción, haciendo constar en acta, en consecuencia un efusivo voto de gracias para las entidades mencionadas y para cuantas personas enviaron sus donativos para la mencionada fiesta.

Por fin quedó designada la Junta Directiva para el siguiente año, en esta forma:

Presidente, don Francisco Javier Arvizu.

Vicepresidente, don Pedro Martín.

Secretario don Francisco López Sanz.

Tesorero, don Aquilino García Deán.

Vocales: don Sergio Elizondo y don Jesús Etayo.

---

señor Zaldunbide, que servirán de tema al prestigioso literato para su interesante disertación.

El anuncio de este acto ha despertado gran expectación.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación se recibieron numerosas visitas, entre ellas la de una comisión de transportistas, para tratar de cuestiones relacionadas con las tarifas.

* * *

El gobernador civil interino, señor Fernández Angulo, informó a os periodistas de haberse ceebrado ya 116 actos de propaganda política y 495 reuniones, sin más incidentes que el ocurrido en Ortuella.

* * *

Esta noche ha llegado a Bilbao don Gerardo Quelpo de Llano, nuevo gobernador civil de Vizcaya.

El nuevo gobernador recibió a los periodistas, a los cuales manifestó que su propósito es procurar que la lucha preelectoral se mantenga dentro del mayor orden y corrección, que es el único punto en que le compete intervenir.

Añadió que no conoce la vida de Vizcaya y pondrá su mayor empeño en acertar en el desempeño de su cargo.

ATROPELLOS

Esta mañana, a las once y media, una camioneta alcanzó en la calle de San Francisco a Teodora Pérez, causándole heridas de cierta importancia.

La camioneta se dió a la fuga, pero se ha averiguado que era de matrícula d eBilbao, número 12.991.

El conductor ha sido puesto a disposición del Juzgado

* * *

En la calle de la Autonomía, un tranvía arrolló a un individuo llamado Zamora Alvarado, de 65 años, ocasionándole heridas de importancia.

Ha sido detenido el conductor, que ha quedado a disposición del Juzgado.

Ampliación del Consejo

Anunciado que el Consejo de hoy sería extenso y enjundioso los informadores que aguardaban a la puerta del palacio presidencia quedaron relativamente defraudados al ver la temprana hora a que abandonaban los ministros el despacho del jefe del Estado. Por ello plantearon tal sugerencia a los ministros en las conversaciones que después de la reunión ministerial mantuvieron con ellos para inquirir noticias ampliatorias y la respuesta que se les dió es que en efecto el Consejo había sido enjundioso administrativamente.

En cambio no hubo nada de política. Las dos horas y media que los ministros emplearon en el Consejillo estuvieron consagradas al despacho de expedientes que en gran número y algunos de importancia llvearon los ministros y que se detallan en la referencia oficiosa.

Pasó a reunirse con sus ministros el Jefe del Estado cuando aquella labor administrativa había terminado y el Consejo con S. E. no duró arriba de diez minutos. El presidente de la República informado al detalle del desarrollo de la cosa pública por el presidente del Consejo en las conversaciones que mantienen diariamente se limitó a formular algunas preguntas a los ministros sobre asuntos característicos de cada departamento. Al señor Alvarez Mendizábal le interrogó S. S. sobre la marcha de sus trabajos y el desarrollo de sus decertos para resolver los problemas del vino y el trigo y al ministro de Instrucción le formuló el señor Alcalá Zamora otras preguntas sobre sus proyectos y de modo especial se intereso el jefe del Estado por la disposición de Instrucción Pública aprobado en el Consejo de hoy y de que damos cuenta en otro lugar por más que se crea en Madrid el Instituto de Lenguas Clásicas al que el Presidente de la República concede especial interés por la influencia que pueda tener en la educación de las futuras generaciones.

Ya los ministros de pié para retirarse, el señor Portela planteó a sus consejeros el único tema que con carácter político se ha tocado más que tratado en la reunión.

Ha sido un ligero roce.

Nos referimos a la cuestión del aplazamiento de las elecciones.

Si nuestros informes no son equivocados, las palabras del presidente del Consejo vinieron a ser poco más o menos.

Ya habrán visto ustedes los requerimientos que llegan al Gobierno para que se aplace la fecha de celebración de las elecciones.

Las peticiones en tal sentido son bastantes.

Habrá que tratar el tema.

Nada más dijo el señor Portela.

Y lo que queda expresado lo manifestó al contestar a la pregunta que le formuló otro ministro.

Este es el estado del asunto.

Casi no se ha planteado y por tanto una resolución en plazo inmediato y mucho menos que vaya a ser fallado en sentido negativo.

Esta es la impresión que tenemos al redactar estas líneas.

No hay que descartar la hipótesis de que la fecha de las elecciones pueda ser aplazada en una quincena.

El Gobierno no la ha resuelto. Personas calificadas el mismo dicen no haberlo estudiado aun, pero por nuestras impresiones podríamos agregar que la sugerencia no ha sido mal recibida en las esferas gubernamentales.

Son muchas las peticiones que el Gobierno ha recibido—nos ha dicho un ministro al que hemos interrogado sobre el tema.

De derechas e izquierdas de todos los sectores, no crea usted.

Sin ehbargo, al estrechar nuestras preguntas no aclaró que el mayor número de peticiones las ha recibido el Gobierno del sector derechista y de elementos que navegan entre esta localización y el centro.

Así, pues, el deseo que el señor Maura, primer defensor de la prórroga de las elecciones formulaba hace un mes, va ganando terreno entre sus afines más o menos declarados.

La razón que se cita es que los acoplamientos no están hechos y que hay que pacificar aun más los espíritus.

También hemos tratado de averiguar la certeza de la especie de que el Gobierno abrigaba el propósito de procurar incuir dos nombres de candidatos centristas en la candidatura de derechas por Madrid, citándose el nombre del señor Salgado,

Al ministro que formulamos la pregunta nos dijo que nada sabía y que por el contrario él tenía entendido que en la capital de la República habrá candidatura de centro netamente republicana e integrada por lo menos con tres nombres.

Uno el intelectual de que se ha hablado y los otros de matiz mercantil o industrial.

Este consejero, al transmitirnos esta impresión nos ha ratificado la que ya nos ha expresado en otras ocasiones que el Gobierno procurará presentar candidaturas de centro en todas las circunscripciones y en otras procurará incrustar sus nombres en la candidaturas de derecha o de izquierda con los límites también conocidos de los monárquicos por aquellas y las de los socialistas revolucionarios por estas.

El Gobiehno insiste en que no tiene obstáculo en que sus amigos formen parte de candidaturas en que figuren elementos de derecha que están dentro de la República ni de izquierda, si no han tomado parte activa en la revolución.

Así nos citaba el ejemplo de la candidatura derechista de Albacete que ha quedado constituída por dos candidatos de a Cela, un radical, un agrario y un centrista de matiz progresista.

En el Consejo fué designado el sustituto del dimitido gobernador de Toledo.

El nombramiento ha recaído en un amigo de don Cirilo del Río apellidado Navarro.

El ministro de Agricultura dió cuenta al Consejo de que ya ha llegado a un compleao acuerdo con las Cajas de horro para las normas que servirán de base a la concesión de préstamos sobre los trigos que empezarán a otorgarse rápidamente.

De momento se harán los préstamos sin desplazamiento del trigo hasta que s einstalen depósitos a propósito en que almacenarlo.

Del Ministerio de Agricultura se aprobó también en la reunión un decreto imponiendo sanciones a los restaurantes y casas de camidas que no sirvan gratuitamente a sus clientes desde primero de Febrero la ración de vino obligatoria conforme a lo establecido en una ley.

En el mismo decreta se destina a la beneficencia las raciones completas que no solicitan los clientes.

El ministro de Agricultura con quien tuvimos ocasasión de hablar unos momentos después del Consejo, nosm dijo que hay que proteger al agricultor, que en la actualidad tanto los cultivadores del trigo como de la viña se hallan en situación tristísima. A los cultivadores de viña no hay más forma de ayudarles que haciendo que se consuma vino y por ello mis medidas que beneficiarán por reflejo a los acogidos a la beneficencia.

Tengo adoptadas—agregó—todas las medidas para el cumplimiento de la ley. Tengo entendido que en España hasta ahora la gente se ha preocupado de legislar pero no de que las leyes se cumplan. Y lo que hay que hacer es gobernar, que las leyes no sean letra muerta. Por ello en lo que se refiere al problema que nos ocupa confío mucho en la labor fiscalizadora que llevará a cabo el personal especializado del Ministerio. Me refiero al cuerpo de veedores. Hace unos díías reunía a todos sus miembros en mi despacho y les expuse el fruto que de ellos espero. Por ello estoy seguro que su labor será útil y que se obligará a desnaturalizar el vino servido y no consumido así como se rescatará para la beneficencia las raciones no servidas. Estas medidas aparte de que por su carácter de ley tiene fuerza de obligar no perjudican grandemente a los inndustriales. Ya que el sacrificio que se les pide, un cuartillo de vino por cliente, no significa arriba de quince céntimos.

Nos manifestó luego el señor Alvarez Mendizábal que en la actualidad se ocupa con el ministro de Hacienda de ver la forma de ampliar el mercado de los alcoholes industriales y que también estudiará la aplicación que cabe dar a las melazas. Por último nos dijo el citado consejero que en el día de hoy ha dado comienzo las negociaciones comerciales con Alemania que tienen gran importancia para la agricultura y el comercio en general.

Cognac BARBIER

LABORATORIO MEDICO
ANALISIS
A. OROZ
Ansoleaga, 39, 1.º derecha
Teléfono 1495

Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en garnacha al precio de ochenta pesetas millar. Clase inmejorable.

Municipales

Un cobertizo para las escuelas de Iturrama

E impermeables para los guardias

Nos manifestó ayer el señor Mata que por la mañana se habían celebrado dos concursos: Uno para la adquisición de impermeables con destino a la Guardia municipal y el otro para la construcción de un cobertizo en las escuelas del barrio de San Juan.

Al primero solamente se presentó una proposición, pero en cambio al segundo hubo buen número de ellas, pasando todas a estudio de las comisiones correspondientes.

LA SESION DE HOY

A las seis y media de la tarde de hoy, viernes, en segunda covocatoria, celebrará sesión semanal ordinaria el Excmo. Ayuntamiento para despachar los asuntos que figuran en el orden del día, siendo todos ellos de puro trámite, no mereciendo por tanto la pena el destacar ninguno, a no ser las diversas peticiones recibidas en la Comisión de Ensanche de que sean sacados a subasta solares de la segunda zona, en la que se han de construir según los planos que hemos podido ver magníficos edificios, aminorando con ello notoriamente la crisis de trabajo que por desgracia se deja sentir.

PASTILLAS

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regáliz, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres mlgs.; extracto médula vaca, tres milig.: Gomenol, cinco mlg.; azucar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

Porque cambaten sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, sue no puede ser más racional y científica, gusto agradadable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50.031 — BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastidas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarg manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	4'00
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Libretas ordinarias	2'50 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

Folletín de "La Voz" — Núm. 18

Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

llerosidad y la hidalguía hechas hombre, rehusó formalizar el préstamo, si el prestamista no garantizaba su crédito con la hipoteca de los bienes de Urgain. Ciertamente, el valor intrínseco de esos bienes, es muy superior a la cantidad prestada. Pero es, en el mismo grado, cierto, que sería sumamente dificultoso realizarla, porque en toda aquella comarca son contadas las personas que pueden verificar desembolsos de esa cuantía, y forasteros no es probable que se resuelvan a vivir en poblachón tan triste y retrasado como Urgain, verdadero lodazal cercado de breñas. Ciertamente, por último, que el país es fresco y agradable durante el verano; mas nuestros ricachones prefieren gastarse el dinero en los puertos del Cantábrico y Francia; aparte que quince mil realitos anuales de casa, es caro hospedaje de veraneo. De todo lo cual se deduce, que la hipoteca de Urgain es un tesoro enterrado en el desierto; quien lo posee no lo puede aprovechar. Usted, mi buen amigo, necesita dinero contante y sonante, para enjugar, de presente, las obligacioses que ha ido contrayendo durante estos últimos calamitosos años de emigración y demás.

Los ojos de D. Timoteo que habían estado practicando complicadas evoluciones durante el discursito de don Ignacio, se detuvieron momentáneamente y dirigieron a éste una mirada llena de agradecida ternura.

—Sí, sí, me veo muy apuradico, con el agua al cuello, como quien dice.

—Pues bien—prosiguió el abogado con tono doctoral—, la Providencia le trae a usted el medio de realizar, prontamente ese crédito, el más dificultoso y comprometido de la testamentaría. Persona de mi absoluta confianza y amistad particular, desea adquirir dicho crédito hipotecario; va usted a coger quince mil duros, en buenas monedas de oro o plata, como rezan las escrituras, más el importe de las anualidades caídas y no pagadas, previa la oportuna liquidación, de suerte que el comprador se subrogará a usted y su causante, en todos sus derechos y acciones. Para él la odiosidad de las reclamaciones y ejecución; qué tal? Forma usted ánimo de vender?

—Ya lo creo; dice el refrán que cuando pasan rábanos ..

—Pues bien; con vista de la rotunda manifestación de usted, escribiré hoy mismo a esa persona, dándole cuenta de nuestra entrevista. Nos pondremos de acuerdo para la firma de la escritura y demás. Yo me encargo de remitir la titulación e instrucciones al señor Vergara para que redacte el oportuno instrumento.

—Ay, señor don Ignacio, qué buen día me da usted! Le repito que haga cuanto guste; yo firmaré como en un barbecho.

El pobre hombre, frotándose las manos, se riyó entusiasmado de su propia nulidad.

Cuando D. Timoteo hubo salido del gabinete. D. Ignacio se sonrió friamente.

—Caíste, D. Mario! Ahora experimentarás cuánto arañan, aporrean y aprietan las manos villanas de un Chaparro. Ja, ja, ja! cómo acaban los linajes! La coraza del infanzón atravesada por la pluma ruín del curial. Bah! cosas de la vida...y del siglo!

Sacó el reloj del bolsillo y miró la hora.

—Las once y veinte. Tengo tiempo todavía. Anita! Teresa! La chistera y la capa; voy a misa.

VI

MAIZACHURIKETA

Anochecía yá cuando José Miguel Loipea, mocetón de veinticuatro años, entró en la taberna de Aquilino Zazpe, pateando el no barrido suelo, para desprender el pegajoso barro de sus borceguíes.

—Una copa de aguardiente, si me quiere dar—dijo en castellano, apoyando los codos sobre la grasienta chapa de zinc del mostrador.

Aquilino, hombre de sesenta y tantos años, de mediana estatura, chato y colorado, muy grueso, cuyo prominente cogote, debajo de la boina encasquetada hasta las orejas, comprimido entre la nuca y los hombros, parecía reluciente morcilla, preguntó con tonillo aragonés:

—Del blanco ú del colorau?

Ocupaban el mostrador tres enormes botellones, media docena de copas de vidrio toscamente tallado, una cubita de madera llena de agua para enjuagar los vasos de los parroquianos y una balanza de pie fijo con platillos de cobre: el de la derecha estaba recubierto por papel de estraza. Del techo colgaban paquetes de velas de sebo. Detrás se extendían unos cuantos estantes de madera sin pintar llenos de paquetes de cajas de fósforos cascantinos, almidón, fideos, arroz, y café; cajas de pimentones riojanos en conserva, pescadas de bacalao, alcuzas de aceite, botellas de vinagre, y otros géneros de comer, beber y arder. A la izquierda, cerca de la puerta, había un estante bajo y ancho que servía de cama a un pellejo de vino, ya flaco a puro de sangrías. A ambos lados del mostrador pendían sartas de guindillas y horcas de ajos. A la derecha, formaban fila tres o cuatro latas de petróleo. El resto del local, o sea las dos terceras partes de la bajera, bastante capaz, lo llenaban cuatro mesas con sus correspondientes bancos a derecha e izquierda, un aparador con vajilla de loza y vidrio, y el fogón, situado al centro, con su amplia chimenea. Ardía la leña, bullían las ollas y a la luz oscilante de las llamas, se dibujaban en la pared las siluetas de tres mujeres sentadas sobre la tarima. El tugurio olía a tabaco, humo y sartén; suelo, paredes, mercancías y muebles, amén de las personas, sudaban pringue y mugre.

Aquilino sirvió aguardiente blanco a José Miguel, conforme a su respuesta, después de enjuagar la copa.

—Dónde anda, pues, "Cuadrau", que no veo aquí?—preguntó Loipea, secándose los labios con el reverso de su manaza callosa y morena.

—Sáido a lastación; a recogel una barrica de vino que hoy recibo de la Ribera. Cómo sus vais a ponel la tripa, borrachones.

José Miguel se sonrió con mucha satisfacción.

—Güena tierra será aquella, que siempre se anda saca que saca vino y no acaba. Hoy tamién, el tren de mercancías ya ha llevau, pues, lo menos nueve vagones con pipas.

—Mejor que la vuestra, más mojada que hondón de orinal—gritó, desde dentro, con voz aguda, una de las tres mujeres.

—Eso icir yo, pues.

—Baraja! pus no páice sino que necesita tus dichos pa selo.

—Vaya, quiá! que no nus poemos quejal désta—replicó Aquilino—. Yo allá era un probe pión, sin más renta que la azada y la voluntá de los ricos. Hoy aquí aunque probico también, vivo de lo mío.

—Y aun tejas lo mejor—dijo una de las mujeres acercándose—. Que cuando en la aición hirieron los guiris a nuestro hijo, de póco retrecheramente que nos lo cudiaron los de este pueblo. Y mira, Aquelino, cómo no hay mal que pa bien no sea, si Dios quiere; que por venilo a ver, cuando se quedó tan enfermico, prencipiemos nuestra mejoría.

La interlocutora era una mujer enjuta, alta, de pelo entrecano, muy áspero, peinado hacia arriba y sin raya.

—Madré, que lo va usté a ponel hueco si sigue,—gritó la misma voz de antes.

Y se aproximó otra mujer, de diez y ocho a veinte años, más alta que baja, pelinegra, ancha de cara, roma de nariz, de boca grande, bien guarnecida de dientes sanos y blancos, cetrina de color, rasa de pecho, un sí no es cargada de espaldas, suelta de ademanes, resuelta en el mirar, tosca en el andar, burlona en el reír, de cuerpo recio, cuyas formas huesosas recubría un traje de percal donde las manchas de aceite y grasa alternaban con el chillón floreado de la tela. Bajo el ruedo de la saya corta asomaban las botas con puntera de charol cuyo cuero surcaban grietas y cuyos elásticos tenían las tripas fuera; sobre el juanetudo pie derecho, formando rosco, la media, que fué blanca un mes antes, caía.

José Miguel la miró complacido, se rascó la cabeza y no contestó palabra.

—Qué es lo que te trae por aquí, resalau?—preguntó la moza.

—Pa beber la copa ganas.

—Si, pa quien te crea, mameluco.

—Uste tiempre estás de broma.

—Sí, como tú, que las das güenas. Aus! pues no ice que ha venío por velme.

—Yo tampoco ni pensau icir...

—No te pongas royo, mocé: si no lo ices lo hacis.

(Continuará)

M.C.D. 2022

Noticias de Madrid

Derechas y centristas desean el aplazamiento de las elecciones

Trabajos para acoplamiento de candidatos.

FIRMA PRESIDENCIAL

Madrid.—En el ministerio de la Gobernación fué facilitado a los periodistas el índice de firma presidencial, que es el siguiente:

PRESIDENCIA.—Decreto, nombrando gobernador civil de la provincia de Toledo a don Francisco Morales Cervantes.

Idem, de Huelva, a don Vicente Marín Casanova.

Idem, de Vizcaya, a don Gerardo Queipo del Llano.

ESTADO.—Carta dirigida al rey de Bélgica en contestación a la suya que notifica el fallecimiento de la reina.

Idem al rey de Grecia, contestando a la notificación de haber tomado posesión del trono.

Carta credencial, nombrando a don Manuel Abella ministro de España en Grecia.

Para conocimiento de S. E., una carta del presidente de la República Portuguesa.

Exequatur a favor de don Porfirio Smerdo, como vicesónsul de Méjico en Máiaga.

Idem a favor de don Rafael Vallivian, como cónsul general de Bolivia en Barcelona.

JUSTICIA Y TRABAJO.—Decreto diponiendo queden en suspenso los procedimientos de desahucio que afectan a comerciantes o industriales que se tramiten actualmente y no sean por falta de pago o en otros casos que se expresan.

Título de magistrado de entrada a favor de don Ricardo Guerra Blanco.

INSTRUCCION PUBLICA.—Decreto creando en Madrid un Instituto de Lenguas clásicas.

Idem, creando en cada uno de los Institutos nacionales de Segunda Enseñanza una cátedra de Ciencias Naturales, que llevará la denominación de Ciencias Naturales y Nociones de Física y Química.

Idem aclarando las dificultades surgidas en la aplicación del decreto de 16 de julio de 1935, relativo a las aparejaores de obras.

MARINA.—Decreto modificando las normas sobre cumplimientos de condiciones de embargo para el ascenso en los Campos de la Armada.

Idem, modificando el reglamento aprobado en 25 d eabril de 1923 referente al servicio de las marinos voluntarios.

GUERRA.—Decreto proponiendo la creación de una Comandancia aventual de Ingenieros de Asturias.

Proponiendo para lo smandos de los batallones de Cázadores de Montaña número 3 y número 5 a los tenientes coroneles de Infantería don Agustín Monasterio Bustos y don Joaquín Valdés, respectivamante.

Idem, ídem, para el mando del depósito de recría y doma de Ecija al comandante de Caballería don Francisco Morales y Martínez Fortun.

Disponiendo que el teniente general en situación de primera reserva don Francisco González Uzqueta pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad reglamentaria.

HACIENDA.—Decreto autorizando al ministro del departamento para someter a la aprobación de la Diputación Permanente de las Cortes un proyecto de ley sobre concesión de un crédito extraordinario de 385.731,55 pesetas imputables a un capítulo adicional del vigente Presupuestos de gastos en la sección novena del ministerio de Agricultura, Industria y Comercio con destino a cubrir el déficit producido durante el ejercicio económico de 1935 en el campo Nacional de Seguros del Campo.

OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES.—Decreto autorizando al ministro de departamento para realizar por contrario, mediante subasta pública, las obras de construccion del muelle de Ribera, de la dársena 4 del Berbes y habilitación de la dársena número 1 del puerto de Vigo.

NO NIEGA PORTELA QUE SE VAYAN A APLAZAR LAS ELECCIONES

MADRID.—A las seis menos veinte llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno, a quien un periodista preguntó si era cierto el propósito que se atribuía al Gobierno de aplazar las elecciones hasta el primer domingo de Marzo.

El presidente dijo:

—Yo no voy a estar hablando de ese tema todos os días y me remito a lo que dijé anoche. Me parece inútil que se insista habando de esos temas.

—Pues a pesar de eso—dijo el informador—hoy se ha seguido comentando en os círculos políticos ese ropósito que se atribuye al Gobierno.

—¿Qué le vamos a hacer?—dijo el presidente.—Repito que me remito a lo qu edije anoche, y el que quiere que me crea y el que no, que haga lo que quiera. No puedo decir otra cosa de ese tema.

CLASES REANUDADAS

Conforme estaba anunciado, en la Universidad Centra y demás centros de enseñanza superior se reanudaron las cases en el día de hoy.

A las puertas de los edificios se había montado un servicio de vigilancia que procedía a cachear a los escolares en el momento de su entrada.

No ha habido que lamentar incidentes de ningún género.

POR MELILLA NO HAY MAS QUE UN CANDIDATO QUE PUEDA PROCLAMARSE

MADRID.—Ha sido objeto hoy de muchos comentarios la orden ministerial que suprime la antevotación.

Parece que el objeao de esta Orden se refiere a la circunscripción de Melilla, donde no existe más que un exdiputado y por tanto no existiendo dos ex diputados que puedan hacer la propusta de candidatos porque hasta las Constituyentes, Melilla electoralmente formó parte de la circunscripción de Málaga, el único diputado que puede proclamarse es el actual subsecretario de Gobernación, señor Echeguren, con lo que el Gobierno cree así una especie de artículo 29.

VENTOSA NEGOCIA EN MADRID

MADRID.—El señor Ventosa y Calvell continúa realizando determinadas gestiones en Madrid.

Como dijimos ayer se entrevistó con el presidente del Consejo.

En esta conversación que duró una hora, trataron ambos políticos de la situación electoral en Cataluña.

Estuvieron haciendo un cómputo de la reprentación que en las candidaturas de derecha y de centro han de tener las fuerzas gubernamentales de la Lliga Regionalista y de Acción Popular Catalana en toda la región autónoma.

No llegaron a un acuerdo respecto al acoplamiento de candidatos especialmente por lo que se refiere a Barcelona, pero podemos asegurar que las relaciones son cada vez menos tirantes entre las fuerzas gubernamentales y las de derecha catalana.

Es pasible que en próximas conferencias quede ultimado o poco menos todo este asunto.

Parece que esta mañana celebró el señor Ventosa una conferencia con el señor Cambó a fin de darle cuenta de la marcha de sus negociaciones y pedirle algunas orientaciones para lo porvenir.

Posiblemente el señor Ventosa ha celebrado también otras entrevistas, se decía que con los señores Gil Robles Chapaprieta y Calvo Sotelo, con objeto de ponerse en contacto con las fuerzas tradicionalistas, monárquicas y de derecha en toda Cataluña para hacer el frente contra las izquierdas republicanas.

Por parte de stas parece ser que presentarán en la candidatura los nombres de todos los que componían el Gobierno popular de la Generalidad de Cataluña a fin de no restar ni un solo voto a la coalición de izquierdas.

RFERENCIA DEL COMITE DE IZQUIRDAS

MADRID.—En el domicilio social de Unión Republicana se reunio esta tarde el comité arbitrador del frente pupular de izquierdas que forman los señores Azaña, Salvador (don Amós), Martínez Barrio, Giner de los Ríos, Cordero y Vidarte.

El señor Giner dió la siguiente referencia:

El objeto de la reunión ha sido el de resolver algunas cuestiones endientes de ratificación de acuerdo pues sobre ellas se había tomado antes decisión en principio.

Hemos oído también a algunas comisiones provinciales, estre ellas la de Toledo, constituída por representantes de todos los partidos y que no había sido recibida por el comité con anterioridad.

El resto de la reunión se ha dedicado al estudio de asuntos relacionados con la organización de la proaganda de cuerdo con ls comisiones especiales que funcionan y que están compuestas por dos representantes de cada partido.

Igualmente ests comisiones son dos una que entiende en todo lo referente a la propaganda escrita y otra a la oral.

Estas comisiones han sometido al comité varias soluciones y propuestas acerca de cómo ven ellas la eficacia de as propagandas.

Se han aprobado algunos de estos informes y para este mismo objeto y concretar este aspecto intedesante de la contienda electoral volverá a reunirse mañana el comité a las cinco de la tarde.

EN EL CONSEJO NO SE HA TRATADO DEL APLAZAMIENTO DE LAS ELECCIONES

Madrid.—El presidente del Consejo recibión esta tarde las visitas de don Joaquín Alvarez Quintero, el general Burguete, el Fiscal general de la República señor Iglesias Corral y el subsecretario de la Gobernación señor Echeguren.

Minutos antes de las nueve abandonaba éste la Presidencia y contestando a preguntas de los periodistas dijo que no era cierto que se presentase diputado por Badajoz sino que presentaba su candidatura por Melilla. Se refirió a la lucha electoral en esta población y dijo que a su juicio se presentaba muy indecisa, ya que las izquierdas y los obreros presentaban como candidato al señor Barrena.

—Añadió que mañana marchaba a Alava donde un grupo de amigos presentaba un candidatura por aquella circunscripción.

—Pero a mí—terminó diciendo—por donde me interesa salir por Melilla.

A las nueve de la noche abandonó la Presidencia el señor Portela Valladares y dijo a los periodistas:

—Absolutamentenada. El desfile que ustedes habrán visto y que eso no vale la pena de repetírselo a ustedes.

—Parece—dijo un periodista—que el desfile más importante ha sido por la calle de Alcalá Galiano.

—Yo no intervengo en eso—se limitó a responder el señor Portela.

—Según la prensa de la noche—dijo otro informador—en el Consejo de esta mañana el Gobierno se ha ocupado de semejante asunto. Ya está dicha.

—¿Ha tenido algún interés la visita que le ha hecho a usted el Fiscal general de la República?

—El señor Iglesias Corral me visita constantemente y nuestra entrevista ha carecido de importancia.

—¿Puede usted decirnos algo de la candidatura de centro por Madrid?

—Hasta ahora nada—respondió el jefe del Gobierno.

—El señor Portela Valladares hizo una pausa y añadió al tiempo que se despedía de los periodistas:

—Nada que comunicar a ustedes.

A. Velilla del Ricon
Del Hospital del Niño Jesús
Especialista en niños
Rayos X. Electricidad Médica.
CONSULTA
de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de San Ignacio, 14, primero derecha. Teléfono, 1501

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTIMA DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	2'50 %
Imposiciones anuales...	3'50 %
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.— CAPITALES HERENCIA.— DOTES INFANTILES.— SEGURO DE MATERNIDAD.— SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.— HOMENAJES A LA VEJEZ.— BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Atallo, Arriba, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa

CAMPOS ELISEOS DE LERIDA
Gran Centro de Producciones Agrícolas.
Casa fundada en 1864
Dirigido por don Silvio Vidal Pérez.
ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades más superiores que se cultivan con garantía de éxito.
VIDES AMERICANAS — SEMILLAS FORRAJERAS
Informes y catálogos gratis
Representante: Don JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15

Información del Extranjero

Fiestas del nazismo por el tercer aniversario de su exaltación al Poder

Presentación del Gobierno francés a la Camara

EL TERCER ANIVERSARIO DEL ADVENIMIENTO NAZI AL PODER

Berlín.—En todo el Reich se ha celebrado el tercer aniversario del advenimiento de Hitler al poder. Berlín está engalanado con banderas. 25.000 de los más antiguos miembros de las secciones de Asalto han llegado a la capital en 30 trenes especiales para practicar en las conmemoraciones que se han celebrado en el Lustgarten.

Hablaron el jefe de Estado Mayor de las secciones de asalto, Lutze; el ministro de propaganda, Goebels, y el "Fuhrer".

El primero recordó a los muertos que no han podido ver los días de triunfo.

Goebbels hioz memoria de los días de lucha contra los marxistas y los judíos.

Hitler dió las gracias a las secciones de asalto. Sus frases más aplaudidas fueron las siguientes: "Todo lo que sois lo sois por mí, y todo lo que soy os lo debos a vosotros". Alemania no volverá a caer más en la vergonzosa situación de otros tiempos. Sois los mejores garantes de este hecho. Buscamos la paz porque amamos la paz; pero queremos nuestro honor porque no podemos vivir sin él. Alemania será pacifista como ningún otro pueblo, con tal que se le deje el honor. Al que quiera poder tratarnos como esclavos le haremos sentir que tiene que vérselas con el pueblo más restaurado del mundo; pero esperamos que se nos comprenda cada vez más. Con orgullo podemos lanzar una ojeada sobre el período transcurrido desde hace tres años. Nunca en la historia de Alemania se han realizado tantas cosas. Habrá que contar por decadas y por siglos para comprobar resultados análogos de un alcance revolucionario tan grande, y no hemos recibido ciertamente una herencia gloriosa; por el contrario una herencia formada de posiciones falsas. Hoy podemos presentarnos con orgullo ante el mundo. Ya no somos idiotas sin defensa, sino ciudadanos del mundo, libres y seguros porque hemos querido hacer secrificios.

La Alemania de hoy es una realidad. Decía que el porvenir pedirá también sacrificios, y yo respondo: "Sí. Nuestro pueblo ha tendo ya que soportar sacrificios en el pasado, y frecuetemente estos sacrificios han siinútiles. Por el contrario, noy el movimiento Nacional-Socialista puede dar garantías de que no será infructuoso".

El ministro de propaganda, Goebbels, ha pronunciado también una alocución con motivo de las efemérides en una escuela, que ha sido transmitida a todas las escuelas del país.

UN MENSAJE DE LA REINA

LONDRES.—La Reina Mary ha dirigido un mensaje al pueblo británico agradeciéndole las manifestaciones de pésame que ha recibido con motivo de la muerte del rey.

EXITOS ABISINIOS

ADDIS ABEBA. — Continúan los combates encarnizados en la región de Tembien. Los abisinios han obtenido varios Nxitos. Se incautaron de importante material de guerra y causaron serias bajas al enemigo. Derribaron otro avión italiano cuyos dos tripulantes han perecido.

PARTE ITALIANO

ROMA.—Comunicado 110 de Badoglio que en Eritrea se consolidan las posiciones.

Durante los últimos combates los abisinios tuvieron más de cinco mil bajas, figurando algunos jefes. Se ignora el número de heridos. En Somalia sin novedad.

La aviación prosigue los vuelos de reconocimiento y bombardeo con gran eficacia.

UN PROYECTO DE GUERRA

PARIS.—En el Senado la declaración ministerial fué acogida con aplausos en la izquierda y centro.

El general Maurin presentó un proyecto fijando en dos años el servicio militar en filas mientras dure la época de las quintas escasas. Seguidamente se levantó la sesión.

EL GOBIERNO FRANCES SE PRESENTA A LA CAMARA

PARIS.—La sesión de la Cámara comienza ante gran expectación pero sin la excitación de las últimas jornadas parlamentarias.

En el banco del Gobierno se sientan Sarraut y la mayoría de los ministros.

Las tribunas están abarrotadas.

Seguidamente se leyó la declaración ministerial que abarca los siguientes extremos:

Somos un Gobierno de conciliación y vigilancia republicana con vida limitaa por las elecciones próximas que presidirá parcialmente.

La crisis económica y el paro obrero exigen una acción resuelta.

Se mantendrá la estabilidad del franco. Ello exige paz interior y paz exterior.

En nuestras relaciones con el extranjero queremos seguir la política mantenida por Francia desde hace cerca de veinte años: mantenimiento de la paz y respeto a los principios de la sociedad de las Naciones.

Buscaremos un espíritu de comprensión amistosa para resolver el conflicto italo etíope y la cesación de las hostilidades.

Conservaremos la comunidad europea en beneficio de nuestras amistades y de nuestros pactos asistencia en el marco de Ginebra.

Honraremos la firma y aunar nuestras vountades pacíficas, figurando en primer lugar el desto de acercamiento con Alemania.

Así quedará cumplido en primer lugar el deseo de nuestros héroes de la guerra que verán en este acercamiento el premio a su sacrificio. Pero todo esto requiere el respeto al orden público y la tranquilidad en la calle. El peso de la ley caerá sobre quien intente frustrar la paz pública.

Os pedimos la confianza para un Gobierno de buena fe que quiere salvaguardar los destinos de la patria.

Saraut declara que acepta la discusión inmediata de las interpelaciones de política general.

El Presidente de la Cámara dice que hay setenta y tres peticiones de inscripción. Se acuerda reglamentar la duración de los debates. Ss suspende la sesión para que los jefes de minoría se pongan de acuerdo sobre la forma en que se han de llevar las interpelaciones.

Al reanudarse la sesión el Presidente expone las proposiciones aprobadas en la reunión de los jefes de minoría en el sentido de reducir el número de interpretaciones y poner término a las que se señalen. La Cámara aprueba dichas proposiciones.

MAÑANA SE VOTARA LA CONFIANZA

PARIS.—Mañana prcnunciará Sarraut un discurso en la Cámara.—Se cree que la votación para decidir la prioridad del orden del día de la votación de confianza se celebrará mañana a las siete y media de la tarde.

LOS COMUNISTAS SE ABSTENDRAN

PARIS.—Los comunistas han acordado abstenerse en la votación de la confianza del Gobierno.

-:Crédito Navarro:
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.011.740 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos...	1'25 %
Imposiciones a plazo de 3 meses...	2'50 %
Imposiciones a plazo de 6 meses...	3 %
Imposiciones a plazo de un año...	3'50 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

Consejo de Ministros

(Viene de la primera página)

Supremo por insulto a la fuerza armada.

Informado este expediente en sentido favorable a la concesión del indulto, se somete al Consejo de ministros a los efectos del artículo 622 del Código de justicia militar o a los del 102 de la Constitución.

Ex pedientes de libertad condicional.

MARINA.—Decreto modificando las normas sobre cumlimientos de condiciones de embarco para el ascenso en los Cuerpos de la Armada.

Otr omodificando el reglamento del 23 referente al servicio de los marinos voluntarios.

JUSTICIA, TRABAJO Y SANIDAD.—Decreto disponiendo queden en suspenso los procedimientos de desahucio que afecten a comerciantes o industriales y que no sea por falta de pago.

Distribución de 1.095.978'54 pesetas para obras

Expediente referente a instancia de la Sociedad González Byass" para adquirir viñas.

Expediente de libertad condicional a favor de los penados de la jurisdicción de Marina y de la militar.

INSTRUCCION PUBLICA.—Decreto creando en Madrid un Instituto de Lenguas clásicas.

Otro creando en cada uno de los Institutos nacionales una segunda cátedra que llevará la denominación de "Ciencias Físicas y Naturales".

Expediente de construcción de escuelas en Escullá (Almería).

Aprobación del pliego de condiciones para el abastecimiento de aguas de Hernán Hecho (Huesca).

Se facultó al ministro de Obras Públicas para que, a la mayor brevedad solucione el conficto creado por el contratista de obras de Motril, que ha dejado de pagar a los obreros algunos jornales.

AGRICULURA, INDUSTRIA Y COMERCIO.—Decreto, señalando las normas por las que ha de regirse la colaboración de las cajas generales de ahorro en los servicios de crédito agrícola en préstamos sobre trigo.

Idem, estableciendo medidas de divulgación y cumplimiento de lo perceptuado en el Estatuto del Vino, sobre consumo obligatorio de este artículo en los restaurantes y casas de comidas, determinando las sanciones por su infracción y destinando a Beneficencia las raciones completas que no soliciten los clientes.

Idem, ordenando los servicios de Fitopatología e inspección de calidades sobre los productos que se exportan.

Idem, fijando el cupo de la partida 101 del Arancel, en cumplimiento del acuerdo comercial con Francia.

Aprobación de propuesta sobre nombramiento de la comisión negociaora para el tratado comercial con Alemania.

Idem, sobre la comisión negociadora del tratado comercial con Portugal.

Otro, contestando a un escrito del consejero comercial de la embajada de España en Berlín.

Otra, sobre instrucciones para nuestra delegación en la Gran Bretaña en las negociaciones comerciales

Expediente sobre importación de productos grasos.

Otro, sobre previsión, por concurso, de dos plazas de auxiliares microfotográficas sustituyendo a los actuales interinos.

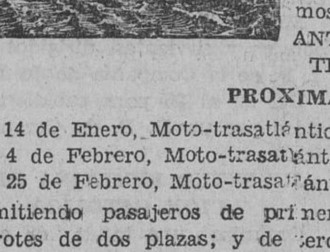
Traslado de orden ministerial a Gobernación para que los Cuerpos montados de la Guardia civil, Seguridad y Asalto consuman trigo desnaturalizado para piensos del ganado.

Otra en el mismo sentido para suministro de trigo para el ganado del Ejército y otra sobre aprovisionamiento del Ejército de la zona del protectorado español con trigo y harnas nacionales.

MUJERES POLICIACAS

Se ha dicho en los centros informativos y parece responde a propósito cierto en las altas esferas policiacas, que en breve serán cubiertas plazas de agentes de vigilancia con mujeres, motivando la decisión el querer sean cacheadas minuciosamente todas las mujeres de las que se sospecha se dedican al traslado de armas cacheo que los agentes policiacos no llevan a cabo con la meticulosidad con que se creen autorizados a llevar a cabo ahora tal diligencia respecto a los hombres.

"No os podéis quejar de mí..."
muebles de la habitación,
que estupendo brillo os dí,
con "ENCAUSTICO ALIRON".


Ybarra y C.ía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".
PROXIMAS SALIDAS
Día 14 de Enero, Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".
Día 4 de Febrero, Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOME"
Día 25 de Febrero, Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch. Vía Layetana
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrayen, Chapitela, 7, tercero — Luis Revestido. Sarasate, 34, bajo
PAMPLONA

Santiago López, San Miguel, 2
Julio Galán, San Antón, 12
Luis Go Echechipia, Blanca de Navarra, 7

Distribuidores en Pamplona
Ardanaz Hermanos, Mayor, 16
Juan Varela, Mayor, 50

alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo á
MATTHS-GRUBER
APARTADO N.º 185 - BILBAO
Depositarios para Navarra
ILUNDAIN y COMPAÑIA
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

M.C.D. 2022

Mañana 1.° de Febrero empezará nuestra clásica y

Gran Quincena Económica

descuentos del DIEZ al CINCUENTA por ciento en todas las existencias de

Impermeables y Pañería de Caballero, Lanas, Pieles, Sedas, Tapicería, Alfombras, etc., etc.

Aprovechen esta oportunidad que solamente una vez al año les ofrece

CASA SAN JULIAN

Ventas exclusivamente al contado

BLANCA DE NAVARRA, 17 PAMPLONA

TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Febrero:

Del 10 al 15 para "Obreras" Acción Católica, Dr. R. P. Bongoechea.

Del 17 al 22 para "Agricultores".

Del 22 al 26 para "Caballeros" Dr. R. P. Gómara.

Marzo:

del 1 al 7 para "Adoradores", Doctor R. P. J. M. Obieta.

Del 9 al 14 para "Obreras, sirvientes, etc.", Dr. R. P. Imatz.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN SAN SATURNINO

Mes de Enero, dedicado por la Archicofradía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para pedir por las necesidades de la Iglesia y del Romano Pontífice, y por la conversión de los pecadores.

Con exposición del Santísimo Sacramento en 40 horas.

Todos los días del mes, a las seis y media de la tarde, se hará el hermoso ejercicio de la Preciosa Sangre, con el Santísimo Sacramento manifiesto. A las siete reserva, Rosario y adoración del sagrado clavo tocado con el de la Cruz del Señor.

En el primer día laborable de Febrero, a las nueve, se celebrará un solemne aniversario por las almas de los difuntos socios de la Archicofradía.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER. PAMPLONA (BURLADA)

Del 5 al 10 de Febrero tanda econónima para hombres en vascuence Director R. P. Legaz.

Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara.

Notas. Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Segunda.—Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 2620.

Tercera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. ¡El señor se lo premiará!

EJERCICIOS ESPIRITUALES de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo Rey de Tudela

Del 25 al 29 de Enero, para obreros, artesanos, etc.

Director, R. P. Eguía, S. J.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días; Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

EN SAN NICOLAS

Novena a San Ramón Nonnato

Dará comienzo esta novena el día 25 de Enero, para terminar el 2 de Febrero, día de la Purificación.

A las seis y media de la tarde se rezará el Santo Rosario, la estación y novena a San Ramón, terminando con gozos cantados.

—oOo—

Las personas que deseen inscribirse en esta Cofradía, encontrarán medio de hacerlo dando sus nombres a las señoras de la Junta que estarán en la mesa para hacer las inscripciones.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Del 25 de Enero al 2 de Febrero se celebra solemne novenario en honor de la Virgen Santísima de Lourdes en la forma siguiente:

Por las mañanas, a las seis y media y ocho, misa de comunión general y el ejercicio propio, cantándose religiosas plegarias.

Por las tardes, a las siete, y estando Su Divina Majestad de manifiesto, se rezará la Estacin y el rosario, seguirán el ejercicio (cantándose Ave Marías, plegarias escogidas y gozos a la Reina de Lourdes).

Predicará todas las tarde el Reverendo Padre Cándido Rincón, Corazonista, de residencia en Zaragoza.

-oOo-

El día 2 de Febrero habrá comuniones generales en las misas de seis y media y ocho.

-oOo-

Los cultos de cada día se aplicarán a intención de los donantes que en especial contribuyan al esplendor de la novena.

-oOo-

El día 3 estará la imagen de la Santísima Virgen de Lourdes expuesta a la veneración y besamanos de los fieles devotos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY DE TUDELA

Mes de Febrero.—Del 9 al 14 para obreras y sirvientas, dirigidos por un R. P. de la Compañía de Jesús.

Del 22 al 26 para caballeros, dirigidos por un R. P. de Compañía de Jesús.

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATOLICA

Organiza una tande de ejercicios para obreras sirvientes etc., en la casa de San Francisco Javier de Burlada.

Tendrá lugar del 10 al 15 de febrero dirigidos por el R. P. Bengoechea.

Servicio de enfermos

—oOo—

PARROQUIAL

San Saturnino.--Don Isidoro Bidegain, Campana, 4, segundo.

San Nicolás.--Don Marino Ayerra, Navas Tolosa, 3, primero, izquierda.

San Juan.--Don Gregorio Pérez, Compañía, 29 primero.

San Lorenzo.--Don Marcelo Larrainza, Mayor, 118, primero.

San Agustín.--Don Francisco Elordi, Saa Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ezcurra (Don Pío), Nueva, 1.

Señor Ezcurra (don Miguel), Avenida Carlos III, 6.

Señor Sagredo, Mayor, 110.

VICTOR GRUBER Y C.° S. L.

Depositarios para Navarra:

ELUNDAIN Y COMPAÑIA

Apartado 450.—Bilbao

Noticias y sucesos

—oOo—

Chico lesionado de pronóstico reservado por una moto

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

Angel Domínguez, de 24 años, de herida incisa en la mano izquierda; se cortó.

Jesús Pérez, de 19 años, de contusión con hematoma en el codo izquierdo, por caída.

Alberto Salazar, de 22 años, de herida incisa en la mano izquierda, producida con un cristal.

Nicanor Sanz, de 32 años, de fuerte contusión en la pierna izquierda y probable fractura de la tibia derecha.

Todos de carácter leve.

INFRACTORES DENUNCIADOS

Por la Guardia civil de Fustiñana han sido denunciado dos jóvenes vecinos de la misma por circular con sus respectivas bicicletas careciendo de las luces reglamentarias; por la de Estella a un joven de la misma que conducía una camioneta careciendo del carnet de conductor; y la de Azagra a un vecino de aquella localidad por dedicarse a la caza careciendo de licencia, por lo que le fué ocupada el arma.

NIÑO ATROPELLADO POR UNA MOTOCICLETA

De Villava comunican que anteayer al mediodía en la calle Mayor de aquella villa fué atropeado por la motocicleta que motaba el vecino de esta capital Domingo Martínez Ros el niño de cuatro años Gervasio Reta, el cual resultó con conmoción cerebral y visceral y otras lesiones que fueron calificadas por el facultativo de pronóstico reservado.

Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado.

POR MALTRATAR DE PALABRA Y OBRA

En Los Arcos ha sido denunciado el vecino de dicha villa Donato Vides por maltratar de palabra y obra a su convecino Eulalio Romero Gil, el cual resultó con desperfectos en la camisa que llevaba.

NOTAS JUDICIALES

Señalamientos:

A las once de la mañana vista de la causa procedente del Juzgado de la capital instruído por el delito de estafa contra Carmelo Rodrigo Adán para quien el representante del Ministerio Público solicita la pena de diez meses y 21 días de prisión menor.

Defensor, señor Sanz Orrio.

Procurador, señor Iriarte.

Declararán cinco testigos.

—oOo—

A las once de la mañana vista de la causa procedente del Juzgado de Estella instruída por el delito de prolongación de funciones públicas contra Eustaquio Pagola Expósito para quien el representante del Ministerio Pública solicita la pena de seis años ocho meses y un día de inhabilitación esecial y 250 pesetas de muita.

Defensor, don Javier Ariz.

Procurador, señor Iriarte.

Declararán cuatro testigos.

Sentencia:

Se vió la causa instruída contra Eugenio Ortiz Solís, de 17 años, dependiente, natural de Aljucen (Badajoz), que en Olazagutía, estando como panadero al servicio de Benito Salinas, vendiendo pan y cobrando su importe desde septiembre de 1934 fué quedándose con parte del precio del pan cobrado, diciendo que no le habían pagado, llegando a apropiarse de 2.305'06 pesetas en perjuicio de su patrono.

El Tribunal ha dictado sentencia condenándole por el delito de estafa a la pena de dos meses y un día de arresto mayor e indemnización al perjudicado Benito Salinas en la cantidad de 2.305'06 pesetas

Nueva directiva

—oOo—

Del Solar Navarro de San Sebastián

En junta general celebrada en este centro el domingo, día 19 del corriente, quedó formada la Junta directiva del mismo en la siguiente forma:

Presidente, don Francisco Muniain (reelegido); Vicepresidente, don Valentín Rueda; Secretario primero, don Jesús Cejuela Hermoso de Mendoza (reelegido); secretario segundo, don Matías Arellano; Tesorero, don Jesús Labiano; Contador, don Pablo Ausejo; Bibliotecario, don Juan García; Vocal primero, don Justo Torrens; Vocal segundo, don Juan Bautista San Juan.

Esta Junta directiva, al dar comienzo a su gestión, tiene un verdadero placer en enviar a sus paisanos de Navarra un afectuoso saludo, al propio tiempo que se ofrece a todos los navarros para todo aquello en que pueda serles útil, especialmente a aquellos que tengan que trasladar su residencia a esta capital y aún aquellos que tengan que visitarla accidentalmente, todos los cuales hallarán en este centro una continuación de su querida tierra y en él a numerosos navarros que se complacerán en ofrecerles sus humildes servicios.

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

Publicaciones

Revista Internacional de Estudios vascos

Publicación de la Sociedad de E. Vasco. Octubre-Diciembre.

Sumario: Documentos para la Geografía lingüística de Navarra, por Angel Irigaray; El vascuence hablado en Rioja y Burgos, por José Bautista Merino; Las doce palabras retorneadas y trece, por Wilheim Giese; Las citas vascas de Víctor Hugo y el vasco-celtismo, por J. Gárate; La primera edición del Canto de Lelo, por J. Gárate; El privilegio de fundación de la villa de Marquina, por J. J. de Mugartegui; Basque adiskide "ami", por René Lafon; Remarques sur l'article précédent, por Georges Lacombe; Discutibles interpretaciones de la moneda de Sancho el Mayor, por P. Germán de Iruña; De la coiffure phallique des basquaises au XVI siécle por Philippe Veyrin; Necrología.—don Julio Altadill, por Pedro Garmendia; Les Froverbes Basques recueillis par le Sr. D'Oihenart, plus ies Poesíes Basques du mesme Auteur. (Reproduction de l'exemplaire de la Bibliothéque Nationale de Paris (suite), por D'Oihenart; Vascófilos ingleses. A propósito de "Un libro de los Vascos" de Rodney Gallop (continuación; por Julio de Urquijo; La Iglesia de San Sebastián el Viejo, en su fase franciscana (1516-1539), por Fr. Juan Ruiz de Larrínaga; Necrología: Georges Herelle, por Julio de Urquijo; Notas de Bibliografía Vasca (continuación) XIX. San Martín de la Ascensión.—La hipótesis de Ibarranguelua en un texto (en vascuence) de 1862, por Julio de Urquijo; IV° Congrés International de Linguister, por Viggo Brondal; Bibliografía: etc., etc.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.° PAMPLONA

Carbones
Hullas, antracitas, cock
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

En los Carmelitas

—oOo—

Un día misional

Establecido por orden del M. Rdo. P. General de la Orden, que sigue en esto las huellas del Papa de las Misiones, se celebra en el templo de los Padres Carmelitas de nuestra ciudad, el próximo domingo 2 de Febrero, festividad de la Purificación de Nuestra Señora y primero de los domingos consagrados al Patriarca San José, el gran día misional carmelitano.

Los Carmelitas Descalzos, misioneros por filiación espiritual de la insigne andariega de temple apostólico que se llamó Santa Teresa de Jesús; misioneros por hermandad con Santa Teresita del Niño Jesús, proclamada recientemente Patrona de la evangelización Católica de los pueblos del mundo entero; que entre estas dos Santas gloriosas, la Madre Reformadora y la Santa de los tiempos modernos, han tejido su historial de misioneridad a través de los mares y de los ríos de los montes y de las selvas del paganismo y del error, bajo la ingratitud climática y sentimental de los elementos y de los hombres, desgarrados sus cuerpos y sus almas en las espinas del sacrificio cruento hasta el martirio, continúan en nuestros días la sublime labor de una siembra costosa de la fe, con la esperanza de una cosecha pródiga de emociones y compensaciones divinas.

Son varias las Misiones encomendadas a los Carmeltias Descalzos por la Iglesia, entre las que se destacan las de la India, Mesopotamia y Urabá (Colombia); y además en Siria, Palestina, Egipto y diversas naciones de América trabajan también en empresas auténticamente misionales los hijos de Santa Teresa de Jesús.

Es muy justo el derecho de los religiosos a demandar auxilio en favor de sus propias obras misionales, a las almas caritativas, que sientan en su conciencia la grave preocupación de la salvación de tantas otras, que viven en las sombras de la muerte.

El Papa, que tanto interés apostólico muestra en la empresa de las Misiones, ha bendecido siempre con particular cariño el esfuerzo parcial de cada Orden Religiosa en favor de la obra común de la evangelización; tanto más que son los Religiosos los principales elementos del Apostolado en países infieles.

Con este motivo, para recaudar oraciones y ejercicios de piedad en el orden espiritual y limosnas y cooperación en el orden económico, se celebra este día anual de las Misiones Carmelitanas.

El Excmo. y Rvdmo. Mons. Buenaventura Arana, Obispo de Vijayapuram (India inglesa) Misión Carmelitana encomendada a los religiosos de la provincia de Navarra, compaisanos de S. Francisco de Javier, ha dirigido una carta abierta a todas las almas devotas de la Virgen del Carmen, solicitando su piedad y generosidad y ayuda pronta y eficaz en favor de la porción de la Iglesia encomendada a sus cuidados pastorales.

En esta carta, que impresa se repartió el domingo pasado en el templo carmelitano de nuestra ciudad, indicaba el Prelado Misionero de nuestras montañas las necesidades más importantes de su Misión y los medios de subvenir a ellas. Necesidad de Iglesias y escuelas; auxilio de estipendio de Misas.

Vean los amantes de las obras carmelitanas y todos los que sienten el estímulo del celo misionero de cooperar a tan sublime obra, y acudan todos a los cultos de la mañana y a los de la tarde, cuyo horario se da en la sección propia, dispuestos a colaborar con los misioneros carmelitas por medio de la oración y de la limosna.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.° Teléfono 1448

VIAJES

—Hemos tenido el gusto de saludar a su paso para su casa de Auza (Ulzama) al joven Beneficiado Sochantre de la Catedral de Orense, nuestro querido amigo don Luis Aniz Goldaracena.

Marchó a Madrid con su señora madre el culto sacerdote don Fermín Izurdiaga.

—Ha llegado de Melilla el teniente coronel de caballería don Eusebio Apat.

OPEL NUEVOS

Ultimos modelos de 4 y 6 plazas, se venden a bajo precio admitiéndose ofertas. Agencia OPEL, Oquendo 7, San Sebastián.

—Vino de Madrid el culto oficial de la Delegación del Trabajo en Navarra don Vicente Azcoiti.

—Llegó de Bilbao el comandante jefe del Cuerpo de Miñones de Vizcaya don Luis Montaner.

—Regresó de Elizondo don Andrés Lázaro.

—Salió para San Sebastián la distinguida señora doña Joaquina Etulain de Iñarra.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417 Médico. ANGEL DE GARAIZABAL

VARIAS

Ha sido nombrado por el Obispado Cura Ecónomo de Torrano el joven y culto presbítero don José Legarrea, a quien felicitamos.

NATALICIOS

Felizmente ha dado a luz una hermosa niña, que se llamará María Asunción. doña Doro Equisoain, bella esposa del acreditado industrial don Jacinto Iribarren, por lo que les felicitamos.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

ENFERMOS

Dentro de la gravedad ha experimentado una ligera mejoría la distinguida señora doña María Josefa Montaner de Irujo.

—En San Sebastián ha sido operado por el reputado doctor Leremboure la distinguida señora de Rodríguez (don Julio).

—Dentro de su delicado estado ha experimentado algún alivio la bella señorita Antonia Cilveti, culta profesora de primera enseñanza.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

NOTAS TRISTES

A las once de la mañana de hoy, viernes, día 31, en la iglesia parroquial de San Lorenzo de esta ciudad, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso del alma de don Antonio Sanciñena Aldave (que en paz descanse), y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio.

BODAS

Ayer santificaron sus amores en el Santo Sacramento del Matrimonio nuestro estimado amigo don Francisco Goñi Magaña y la señorita doña María Tejada.

La ceremonia tuvo lugar en el Camarín de la Virgen del Camino, casándoles el respetable sacerdote don José Magaña, Canónigo de nuestra Catedral y secretario de Cámara del Obispado, tío del novio.

Cera EL CUCO

ES LA QUE DA MAS BRILLO

De padrinos actuaron don José Tejada y doña Pepita Goñi de Etayo, hermanos de la novia y del novio respectivamente, y de testigos don José María Goñi Huici y don Jesús Etayo.

Acompañaron a los nuevos esposos las señoritas Juanita y Patrocinio Tejada y Carmen Goñi; niños María Teresa y Josefina Etayo; jóvenes del sexo fuerte Francisco Javier Huici, Angel y Jesús Tejada y Eusebito Jiménez; señoras doña Anita Goñi de Huarte, doña Dolores Goñi de Oroz, doña María Jesús Ocariz de Ortega, doña Margarita Tejada de Jiménez y doña Severa Urrutia de Goñi; y señores don Luis Oroz y don Antonio Jiménez.

Después de la ceremonia se reunieron novios e invitados en el Restaurant Iruña, donde se sirvió muy bien el desayuno y seguidamente los nuevos esposos emprendieron su viaje de bodas.

Nuestra cordial enhorabuena al nuevo matrimonio y a sus estimadas familias.

Espectáculos

—oOo—

Euskàl-Jai

A las tres y media de la tarde:

AZPIROZ-EYARALAR

contra

SALA-URTASUN

Teatro GAYARRE

TELEFONO 2228

—oOo—

Viernes 31 de Enero de 1936

Matinée 7,15 Noche 10,30

DIA DE MODA FEMINA

ESTRENO de la deliciosa producción FOX

La simpática huerfanita

Una creación de SHIRLEY TEMPLE con JOHN BOLES.

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601

—oOo—

Hoy viernes no hay función

Mañana sábado:

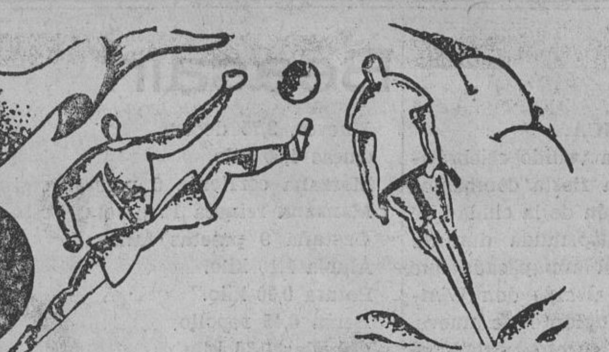
ESTRENO de la extraordinaria producción FOX (EN ESPAÑOL).

Rosa de Francia

por ROSITA DIAZ y JULIO PEÑA.

M.C.D. 2022

DEPORTES



LETRAS DE LUTO
-oOo-

Antonio Sanciñena ha muerto

Será raro el deportista y el aficionado que no conocía a don Antonio Sanciñena. Entusiasta ferviente de todo lo que fuese de su querida Navarra, en el fútbol y en todas las manifestaciones deportivas, era uno de los más firmes puntales, para colaborar con su prestación personal al éxito de la causa.

Nunca dejó de asistir a los partidos de fútbol de San Juan si sus ocupaciones se lo permitían. Como es lógico sus grandes simpatías las acaparaba totalmente Osasuna que le hacía uno de sus más caracterizados entusiastas.

Durante dos años dirigió con gran acierto esta misma sección deportiva. Sus conocimientos deportivos refleja-

dos en los consejos y observaciones que él hacía a través de estas columnas, fueron aprovechados por Osasuna y' demás navarros, coayuvando con ello al éxito del deporte en Navarra.

Hoy al lamentar la muerte de tan gran aficionado, podemos decir muy justamente que Navarra y Osasuna ha perdido un buen encauzador del deporte que le hicieron acreedor de muchos triunfos osasunistas:

El mismo domingo lo vimos presenciando con todo entusiasmo e ilusión el partido Osasuna-Athlétic. Los dos equipos de sus ideales. Porque al fin y al cabo los dos eran netamente vascos.

Después de este partido, Antonio —como amistosamente le llamábamos— y yo charlábamos alrededor de todo aquello que redundase en beneficio de Osasuna.

Siempre optimista nos deía:

—¿Osasuna descender? ¡que va!

(Qué ajeno estaba Antonio a que tan cerca le rondaba la muerte).

Y...

El miércoles a la mañana—instante amargo— nos comunicaban unos amigos:

—Sabes, Antonio está muy mal, está grave.

Nos quedamos perplejos, pensativos, llenos de tristeza.

¿Qué le pasará a Antonio?

A la noche llamamos por teléfono a su casa, interesándonos por su estado. Y una voz nos dice por toda contestación:

—Muy grave.

Ayer cuando nos hallábamos en la redacción, suena el timbre del teléfono y nos dan la fatal noticia:

¡Antonio Sanciñena ha muerto!

Al evocar el recuerdo de tan querido amigo, gran cristiano, compatriota ejemplar y buen deportista, pedimos a nuestros lectores una oración por su alma que como todas aquellas que son nobles y cristianas, habrá volado al Cielo donde Dios premia a los que le quieren, aman y guardan sus sagrados mandamientos.

Desde estas columnas enviamos nuestro más sentido pésame y el de todos los deportistas navarros a sus familiares.

Hoy lloramos su muerte, pero nos cabe el consuelo de que con el buen Antonio tenemos un intercesor grande para conseguir la única aspiración de este mundo: El Reino de los Cielos.

Goyan Bego.

Pedro José.

¡Que viene "er Beti"!

Hay gran entusiasmo por presenciar el partido entre Vasco-andaluces y pamplonicas

¿Se alineará Cuqui? El equipo andaluz

¡Que viene "er Beti"!, que dicen los castizos de esa tontería que llaman "caló".

Es verdad, viene el famoso conjunto de la ciudad del Guadalquivir, uno de los "huesos" más duros que han jugado en San Juan los equipos de la primera división.

Los defensores de la región andaluza en su entrenamiento que tuvieron ayer en Merkatondoa de Estella, causaron a un amigo nuestro de Izarra una impresión de poseer un fútbol ciertamente duro y muy difícil de "domar".

Nos decía...

—Uno de los que más me llamó la atención fué el defensa Aedo, su fuerte despeje y valentía en las entradas, por lo que considero que la línea delantera osasunista ha de encontrar un fuerte muro donde se estrellen algunos de sus avances. Hay que ir "a por uvas".

Su compañero Cornejo es también fuerte, pero desentona bastante del probable internacional contra Alemania.

—Oye y "Paquirri"?—le preguntamos:

—Hombre, si te he de ser sincero, a mí me parece que es "más el ruido que las nueces".

"Torear" con el cuero es su jugada favorita, pero francamente creo que San Juan no es propicio para corridas.

Los medios son tres muchachos que se les ve un juego sobrio y bastante duro.

Unamuno, en el interior derecha de la línea de ataque, aunque un poco pesadote está en buena forma. Sirve muy bien y a la hora de quemar "la traca" viene a ser muy parecido a un buen obrero de Oroquieta.

Estas son las impresiones que recogí de mi buen amigo.

—oOo—

Yo creo que hay sobrados motivos para encarecer de nuevo e insistir a los jugadores de Osasuna en que el encuentro de pasado mañana es uno de los más difíciles y que hay que echar toda "la carne en el asador" para batir al once bético.

Sobre el terreno y haciendo un resumen de las actuaciones y resultados que ha obtenido el Betis en este torneo, vemos que dista mucho del equipo que conquistó el año pasado el título de campeón de la Liga, pero sí capaz de librarle a Osasuna una partida y acutar de "aprovechante" en cualquier descuido de nuestro equipo.

Así se explica que nosotros nos esforcemos en poner al próximo rival de Osasuna en las mismas condiciones de juego, no contando ni tan siquiera en favor de los rojos, que el partido se va a ventilar en su terreno y ambiente.

Mejor es hacer caso omiso a esa imaginaria ventaja. Recuerdo al Barcelona, que echó por tierra mi descarado pronóstico. Por eso antes de lanzarnos a hacer "ostentación" de ese ambiente, convengamos que no hay tal, que la pelea no tendrá ese superflay de terreno casero.

A los jugadores de la tierra de María Santísima, les sobran arrestos para salvar todas esas didificultades de visita al terreno adversrio. En una palabra, están hechos a las contiendas campeoniles en todos los sitios y en todas partes.

Yo que también he creído como muchos aficionados, en la no influencia de campo y ambiente, me he decidido a no hacer caso para no llamarme a engaño.

Está visto que estas "paradojas" mal entendidas, no valen con los equipos de primera división.

De ahí que juzguemos el match de la misma manera que sobre el terreno andaluz y las fuerzas sencillamente igualitarias. En lo que sí convendremos es en que los rojos se deben dar perfecta cuenta de lo que he dicho a este respecto y que "los" camisetas rojas se tornen en "los" famosas blusas rojas que tanto entusiasmo, coraje, brío y juego han desarrollado en San Juan.

Y en este aspecto todos los aficionados ansiamos ver a los rojos a estilo "Rochil".

¿Será el domingo?

Muy probable... hay "hambre" de aplausos.

El entrenamiento

Como de costumbre se celebró ayer el entrenamiento preparatorio para la lucha del próximo domingo.

El terreno muy enfangado, ofrecía dificultades para algunos jugadores rojos, especialmente para los que conocemos no se hacen al "barro".

Por ello careció de interés espectacular y los jugadores se limitaron a chutar y correr por el campo, demostrando que la mayor parte se encuentran "a punto" para oponerse a los béticos.

El entrenamiento se jugó a puerta cerrada.

Los equipos

Ayer comunicamos telefónicamente con Estella y después de ponernos al habla con persona de entero crédito nos dijeron que probablemente el Betis alineará el mismo equipo que contra el Madrid.

Por tanto el "once" será el siguiente:

Urquiaga; Cornejo, Aedo; Peral, Gómez, Larrinoa; Rejón, Unamuno, Paquirri, Caballero y Saro.

—oOo—

Ayer noche preguntamos en Osasuna si se había formado el equipo que ha de jugar el domingo y nos contestaron que aun no se ha formado definitivamente, ya que algunos jugadores—entre ellos Kuki—se encontraban ligeramente "tocados" aunque se tenía la esperanza de que éstos puedan actuar.

Finalmente nos dijeron que hoy probablemente nos darán a conocer el once".

El entusiasmo

Al igual que en el partido del domingo frente al Athlétic, hay gran espectación por presenciar el encuentro entre el equipo sevillano y Osasuna.

Por ello ha acordado abrir la taquilla del club para el despacho de localidades desde hoy de siete a nueve.

También nos recordaron—y esto para los señores socios—que al partido no se podrá entrar sino es con la tarjeta del mes, o sea, con la del mes de Febrero.

Para los curiosos

Los goleadores

Después de la semana de tregua, motivada por el partido contra Austria, reanudando este "trabajito" estadístico.

La pugna para ocupar el primer puesto se ha recrudecido. Dejamos en la décima jornada a Lángara, adalid absoluto, con 16 "goals"; después de la última de la primera vuelta de Liga, Sañudo—que el domingo marcó tres veces—establece el codo a codo con el norteño Lángara, que no ha logrado aumentar su haber. Entre éstos está el duelo, puesto que su inmediato seguidor, Chas, se mantiene todavía a alguna distancia.

La clasfiicación ha quedado como sigue:

Lángara y Sañudo, 16.

Chas (Rácing), 12.

Herrerita (Oviedo), 11.

Paquirri (Betis), Iraragorri (Athlétic Bilbao), 9.

Bata (Ath. Bilbao), Esclá (Barcelona), Vergara (Osasuna), Larrinaga (Rácing), 8.

Lelé (Valencia), Milucho (Rácing), 7.

L. Regueiro (Madrid), 6.

Lecue (Madrid), Arencibia (Athlétic Madrid), Blázquez (Hércules), 5.

Guijarro (Valencia), Chacho (Athlétic Madrid), Bosch (Español), Gorostiza (Ath. Bilbao), Catachús (Osasuna), Emilín (Madrid), Prat (Español), Julio (Osasuna), Tatono (Hércules), Bienzobas (Osasuna), 4.

A continuación se clasifican once jugadores con tres "goals".

—oOo—

Lafuente no jugará más

De Bilbao procede la noticia. El que fué capitán de los Athlétic vizcaíno y madrileño ha sido sometido a una nueva y delicada operación quirúrgica, en Barcelona, y definitivamente se ha comprobado que Ramón Lafuente no seguirá ejerciendo su profesión de futbolista.

Es lamentable que tal cosa haya ocurrido. Cuando Lafuente sufrió el percance ante Eizaguirre, nadie llegó a suponerse que la lesión pudiera acarrear al ex internacional tan lamentables consecuencias; pero, desgraciadamente, no ha ocurrido lo que se deseaba, sino que, por el contrario, el accidente ha eliminado de los campos de fútbol a un hombre que todavía prometía muchos días de gloria a la causa deportiva española.

Lo lamentamos sinceramente, por él y por el deporte.

"Gringos" al Athlétic madrileño

Corren rumores de que Cuello y Juárez, la pareja de backs argentinos del River Plate de Buenos Aires, se van a embarcar con rumbo a España, donde quieren ingresar en uno de nuestros clubs como profesionales.

Se dice asimismo que la sociedad que más probabilidades tiene de conseguir la firma de los citados ases, es el Athlétic de Madrid, que por lo visto está dispuesto a achicar al Aston-Villa en lo de las adquisiciones sensacionales.

A pesar del catastrófico resultado que éstas le han dado al famoso club inglés.

¡Qué cosas tienen los murcianos!

Varios aficionados murcianos han dirigido una carta al seleccionador nacional de fútbol solicitando que, caso de no poder jugar Cilaurren en el equipo, sea seleccionado el medio derecha del Murcia, Antonio Muñoz.

Que con un García y un Rodríguez cualquiera formarían una trioleta central auténticamente española.

Si García está aquí... bonita canción cubana.

Que humor ¿eh?

Un once muy relativo

La Prensa austriaca se deshace en elogios del equipo español que jugó contra su conjunto nacional en el Stadium.

Pero después de mucho alabarnos y ponderar el maravilloso juego de los rojos, no cita nada más que los nombres de Regueiro, Lángara, Iraragorri y Ventolrá.

Un once muy relativo.

=: *Rebuscando* :=

El Arenas ha ordenado el más riguroso descanso a sus jugadores titulares para que en el momento preciso vuelvan a romper el fuego con la misma energía y acierto que hasta la fecha.

Aquí tenemos el caso de un club, decidido a renovar los laureles de su glorioso historial sin adquisiciones sensacionales pero con mucho corazón y cariño por sus colores.

—oOo—

El medio centro del equipo español que jugó contra la selección austriaca —García, el de Santander— acaba de hacer la siguiente declaración: los Estados Unidos y en cuatro días cional ya sabrá la gente quién soy yo".

A la "gente", le asalta una duda después de leer tales palabras. ¿Será posible —se pregunta— que todavía juegue peor...?

—oOo—

El ex campeón de Europa de los pesos ligeros, Cleto Locatelli, que llegó a los Estados Unidos y en cuatro días se impuso por su ardor combativo, ha sufrido hace unos días un serio percance que le elimina del campeonato mundial, que pensaba disputar a Barney Ross.

Pero la gravedad del caso es mayor. Lou Ambers ha estropeado el porvenir del italiano, por carambola, pues Locatelli, que estaba comprometido a una joven millonaria, aplazó la boda hasta poseer el título mundial de los pesos "welters". ¡Vamos que quiso hacer un regalito a lo Joe Louis!

Suponemos que, después de semejante tragedia, Cleto Locatelli habrá decidido casarse rápidamente.

Porque si esperaba a hacerlo cuando sea campeón, no se casa.

¡Estamos seguros!

—oOo—

A Guillermo Eizaguirre le llamaban antes en Andalucía Guillermo I de Alemania.

Ahora le dicen Guillermo I de Sevilla y V de Austria.

—oOo—

Cuentan que García tuvo el domingo una formidable actuación.

Pero también dicen que las patadas que les dió el domingo a los catalanes llegaron con una semana de retraso.

Hubiesen estado mejor aplicadas a las espinillas de los delanteros austriacos.

—oOo—

Miquelarena comentaba así el último "penalty" regalado por Ostalé al Madrid y que tanto indignó a nuestro colaborador Soriano, según vieron nuestros lectores en el número del martes:

"Cuando una falta grave se comete en el interior del área de penal (dos o tres metros de interior) no es exagerado calcular que se ha cometido a un centímetro, hacia el exterior, de las líneas que encuadran las máximas responsabilidades.

Como Ostalé no colocó el balón a diez o doce metros antes de dichas líneas, no vemos por qué ha de ser censurado con tanta exageración.

Al fin y al cabo se trata de un pequeñísimo error de agrimensura.

¡Un árbitro no puede estar en todo!"

—oOo—

Por un colega de Bilbao hemos logrado saber que "el próximo sábado se celebrará la emocionante revancha Young González-Tony Samber, jugándose la bolsa.

Estamos ya hartos de que los boxeadores se jueguen con tanta asiduidad la bolsa. Si tuviesen un poco más de consideración hacia el público, deberían jugarse la vida y dejarse de pamplinas.

DEPORTE VASCO

En el Euskal-Jai
-oOo-

Azcona I en gran forma.-"La traviesa es mucho mejor"

Azcona I y Urtasun, "portadores de faja celeste", actuando contra Sala y Plazabona, "rojos", fueron los encargados de ventilar la primera de las combinaciones pelotísticas celebradas ayer en el fontón Euskal Jai. Azcona y Sala ejecutaron la jugada inicial des de el cuadro 11.

Azcona, al parecer ya en buena forma, hizo lo que le vino en gana con el remonte.

Jugó con sus contrarios como el gato con el ratón. Le dió a la bolita con la mayor sencillez y si no le pegó "a debajo pata fué por que no quiso. Lo que quiere decir que de Azcona a sus compañeros de ayer hay un gran trecho, claro está siempre que juegue bien.

Aunque su aliado Urtasun cometió numerosos errores, ambos pudieron ganar fácilmente el partido, ya que Sala y Plazabona casi hicieron bueno a Urtasun.

Este, justo es decirlo, tuvo unos momentos espléndidos de verdad. Ello fué hacia el tanto 40. Actuó entonces en verdadero plan cañón.

Desde un principio salieron por delante Azcona y Urtasun y ya no perdieron la cabeza, llegando a los 50 tantos finales con una decena de ventaja.

Buen partido para los "catedráticos", como lo fué el match segundo en el que intervinieron Yaben I contra Fitero II y Miqueleiz.

Aparecieron frente a frente Yaben y Miqueleiz los que, unidos, tantos triunfos han cosechado. De la "prueba" salió triunfante Yaben; el pelotari de la regularidad.

Sin hacer un gran partido, Yaben y Rodríguez I vencieron a sus contrarios, a los que dejaron en 3 tantos para los consabidos 45, triunfo alcanzado sin inquietud alguna.

Pudimos apreciar que Rodríguez I actuó mucho mejor que en sus últimos partidos, luciendo en bastantes ocasiones su poderosa "palanca".

Miqueleiz, en algunos pelotazos, estuvo bravo de verdad. Otras veces vió frustrados sus buenos deseos de conseguir la jugada al no tener "cabeza" para recoger o encestar la pelota.

Yaben, así como Fitero II en buena parte del partido. Pero este muchacho perdió numerosos tantos, fracasando en la jugada inicial.

Cuando, como ayer, vemos que un zaguero no acierta con el saque, en seguida pensamos que cuánto mejor sería en tales ocasiones que los delanteros estuviesen en posesión de una buena jugada inicial. Los delanteros como Bengoechea, Miqueleiz, etc.. etc., ¿qué hacen que no practican esa jugada?

* * *

Diremos, por último, que la calidad de las pelotas ha bajado grandemente, circunstancia que vuelve locos a los pelotaris. ¿No hay forma de arreglarlo?

DEPORTISTA.

* * *

El buen humor de los madrileños.

Copiamos de "Ahora" la siguiente croniquilla:

"Un corredor del frontón Jai-Alai se sintió enfermo hace unos días. Llamó al médico.

—Ya puedes mirar bien en la placa: Doctor Gutiérrez pone. No vayas a confundirte con otro que vive "emprente", y que se llama Rodrígues, me parese... ¿Ya has oído bien?, Gutierres...

—Sí sí, Gutierres, ya me acordaré, respondió el pelotari. producto guipuzcoano recién importado en Madrid.

Efectivamente. A los diez minutos se *presentó acompañado del doctor Rodríguez*. El galeno visitó al enfermo, cobró y se marchó.

—¡Pero qué bruto eres, hombre!—exclamó el corredor.—¿No te había dicho, pues, que al doctor Gutierres?

—Tú también igual harías: Gutierres ponía en la placa, 11 a 12. Rodrígues en cambio, 11 a 1...

Si se encuentra usted débil... No dude. El poderoso reconstituyente VINO ONA, le devolverá las energías perdidas

BOXEO

El sábado en el frontón Euskal Jai a las once menos cuarto de la noche, cinco formidables combates organizados por la Empresa "Ganuza".

1.º **ARBEA contra CALBETE I.**
2.º **ALVARO-DEL RIO.**
3.º **TOMAS-GANUZA II.**
4.º **RODRIGUEZ ("Gorrión") contra Pérez II.**
5.º **Gaztañaga-CRUZ.**

A través del mundo deportivo
-oOo-

MUY BREVE

CICLISMO

Los tres equipos ciclistas que el capitalista señor Mercier de París ha puesto a las órdenes de Pierre Pierrard, y que llevarán los nombres de sus capitanes, han sido completados. Y bien completados.

Equipo Charles Pelissier: Su capitán y el belga Lowie.

Idem André Leducq; Ledicq, Archambaud, Debenne, Dmieyere, Decroix, Vayssir, Debruyckére, Mallect, Candoni, Driancout, Granier y Nedellec.

Idem Francis Pelissier: Noret Terreau, Kint, Vanoverghe, Peuziat, Barthelemy, Bono, Grenu, Anselme, Cogan, Franzil, Coralnii, Dayen, Guerin, Denhez, Lambin y Paruit.

—oOo—

Se hacen las oportunas negociaciones entre la dirección de los velódromos parisinos y la Federación Italiana de Ciclismo, para que los corredores italianos participen en las próximas pruebas, particularmente Olmo.

AUTOMOVILISMO

Freddy Dixon, el más popular de los automovilistas ingleses, tiene la intención de atacar el "record" mundial de su compatriota Malcolm Campbell, para lo que está haciendo construir un coche de mil caballos, capaz de alcanzar una velocidad de 600 kilómetros por hora.

—oOo—

Constani, ingeniero-corredor que fué de la casa Bugatti, ganador de varias carreras en Lasrate, y últimamente jefe de carreras de la casa Molsheim, ha encontrado un comanditario en Suiza, y con su ayuda va a crear un equipo, y más tarde construir un bólido con el que espera dar la batalla a los coches alemanes.

BOXEO

Roger Nicod, el árbitro suizo que dirigió la pelea entre Marcel Thil y Brouillard, ha enviado una carta a "París-Soir", que dicho diario publica, en la que sale al paso de toda la campaña realizada a raíz de dicho combate, diciendo que el golpe bajo fué evidente, neto, indiscutible.

Dice también que no pudo contar a Thil ningún segundo, puesto que se quejaba del golpe estando en pie. Y no hay ningún reglamento en el mundo que diga que a un boxeador se le debe contar los segundos estando en pie.

BOXEO

Ante la interesante velada del sábado

Mañana sábado tendremos en el Euskal una formidable velada de boxeo organizada por la empresa Ganuza a cargo de muchachos guipuzcoanos y los de saca. Se presentarán en el ring las más destacadas figuras del boxeo actual. Y para demostrarlo vayan tomando nota. Arbea, Calvete I, Alvaro, De los Ríos, Tomás Ganuza II Rodríguez (Gorrión), para más detalles el del pantaloncito colorado de la última velada, Pérez II, Gaztañaga y Cruz.

De Arbea podemos decir que es una de las primeras figuras donostiarras que más ha destacado en los rings franceses donde no ha perdido ningún combate. Tendrá por contrincante a Calvete I, navarro, formidable pegador y ex campeón de Guipúzcoa de los ligeros. Alvaro, aragonés, dieciocho combates, catorce victorias. Su contrincante el vallisoletano Del Río dará que hacer al maño por su gran movilidad y vista. De Rodríguez ni hablar. Los que asistieron a su última pelea con Huarte, nos podrán decir quién es. Se le dará a roer un hueso un poco duro, como lo es Pérez II, el cual es muy conocido del público pamplonés. Y para terminar: Gaztañaga y Cruz. De Gaztañaga no hay que hablar nada pues ya sabe el público lo que es. Hablemos de Cruz. Cruz es un boxeador que se las trae. Ya lo verán ustedes, pues es nada menos que finalista del campeonato de España, 1934. Boxea mucho y pega demasiado, siendo un difícil contrincante para el "mutil" de Ibarra. ¿Podrá Gaztañaga aguantar los hachazos de Cruz? El sábado lo veremos.

No desperdiciéis la ocasión que se os presenta el sábado, pues son contadas las veces que se puede ver un programa tan selecto y tan del gusto del público.

CICLISMO

Los Trueba, Berrendero y Ezkerra a las famosas subidas de Mont Farón y Agel

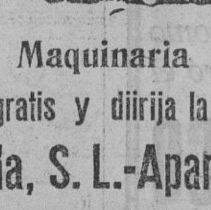
Hace pocos días dábamos la noticia de que los hermanos Trueba "Vicente y Fermín) habían recibido proposiciones ventajosas de un constructor francés—monsieur Colin—para participar en la careras en cuesta de Mont Faron y Mont Agel.

Hoy podemos añadir algo más. Estas ofertas han sido ampliadas a otros dos corredores: Julián Berrendero y Federico Ezquerra. Los montañeses y el madrileño han aceptado ya. y se preparan para dichas pruebos. El vizcaino sabemos se ha animado igualmente a medir sus fuerzas con los más destacados "grimpeurs" del mundo.

Berrendero h arecibido igualmente proposiciones para participar en la próxima ParísNiza... Pero no es fácil se decida a acudir a esta carrera por etapas, por celebrarse en la primera quincena de Marzo, época ésta en la cual la superioridad de los extranjeros sobre nuestros corredores es demasiado grande, ya que el haber participado durante todo el invierno en carreras de pista les proporciona una rapidez de la que por aquí se carece.

Pero esta superioridad no existe en las cuestas, y... ya veremos cómo se las entiende el "cuarteto" o "terceto" en las famosas pendientes de Toulon y Niza.

Aceros, Hierros, Carbones
Ferretería Bombas
Talleres de construcción
Motores



"Otto Deutz", Maquinaria de panadería
Pidan presupuestos gratis y diirija la correspondencia a
Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2- Logroño

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de SanJuan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.—Tléfono 2001
Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad.
Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente
SERVICIO FACULTATIVO
Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Cinecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.
CONSULTAS:
De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Euskeltzaleen oratza
ARRIETA JOYERO
LKO, BAT
Saltkalientzat Saneurri bereziak
Legazpi, 10'an - Urrut 13777
DONOSTIA

The y Elixir Pujol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75578

Gallinas y Palomas
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

M.C.D. 2022

Viana

FIESTA PATRIOTICA..

Con este título ha venido celebrándose hace años una fiesta conmemorativa de la fundación de la ciudad de Viana, quedando suspendida durante varios años hasta el año pasado que nuestro infatigable alcalde don Wenceslao Correa, la implantó de nuevo.

El primero de febrero celebrará Viana el 717 aniversario de su fundación ordenada por el rey don Sancho VII de Navarra, el "Fuerte" el día 14 de enero del año 1219, y colocándose el primero de febrero siguiente la primera piedra para su construcción en el Portal de Baterías, hoy de San Felices.

Con pequeñas interrupciones, siendo la mayor de ellas desde la guerra de la Independencia hasta el año 1922 en que se le dió gran brillantez a la fiesta, vino celebrándose dicho aniversario en el que a voz de pregones y sonido de tambores hacían los regidores de Viana juntar todos los niños y niñas dentro de una de sus iglesias; después les hacían salir de uno en uno por una misma puerta y los regidores entregaban a cada niño un cuartillo, cuarto u ochavo, diciéndoles que aquél dinero se les daba para que se acordasen de que en tal día como aquel se puso la primera piedra a Viana.

Este año, a las siete, habrá diana por la banda municipal; a continuación—lo mismo que hace más de cinco siglos—, los redoblantes llamarán a los niños y niñas para su reunión en el convento de San Francisco, desde donde, acompañados por la música saldrán formados hasta la iglesia de Santa María, en la que se celebrará solemne misa en sufragio de los filántropos vianeses Laureano Herce y Julia Alegría; en el Ayuntamiento se dará a cada niño o niña una moneda de diez céntimos: el niño de once años Manuel Correa Sainz de Azuelo, desde uno de los balcones de la Casa Consistorial, pronunciará un discurso alusivo a la fiesta que se celebra; y por último, todos los niños y niñas cantarán con la música el himno a Viana, del director de la banda municipal, don Antonio Mendaza, y cuya letra adaptada al mismo por don Pedro Sáez, es como sigue:

Es mi patrio solar la antigua Viana
Sita del Ebro en la siniestra orilla;
De Navarra baluarte; de Castilla,
Barrera; y de la paz, guardiana y reina.
En su campiña y en su vega amena,
Pródiga fructífica la semilla.
Y extasiado ante tanta maravilla
Al Cielo rindo gratitud eterna.
Enhiesta, en altozano que divisa
Montejurra, Codés y San Lorenzo,
Resplandeciente ondea su bandera;
Nobleza y Lealtad es su divisa...
Con tan hermoso y tan sagrado lienzo
Yo deseo me cubran cuando muera.

Además, al mismo tiempo que se les entregue a los niños la moneda, se les hará entrega de una tarjeta conmemorativa diciéndoles: tomad para que os acordéis del día que se fundó vuestro pueblo.

Durante dicha ceremonia, la banda municipal interpretará algunas piezas escogidas de aires nacionales vascos, repartiéndose seguidamente limosna a los pobres del Hospital y Beneficencia.

Por la tarde, de cuatro a seis, concierto por la banda municipal en la plaza de los Fueros, y de seis a nueve, grandes bailables en los salones del Club y Bar Abadía.

También el día dos habrá algunos festejos, siendo los más salientes los extraordinarios bailes que preparan en los consabidos salones Club y Bar Abadía, teniendo también encargadas formidables películas para esos días, que se proyectarán en el Cine Sarasate.

EVELIO AURED

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venerio y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm.-16 entresuelo ZARAGOZA

Beasain

Huevos, 2,75 docena.
Queso 4,50 kilo.
Maszana corriente 6 pesetas cesto.
Manzana reineta 12 pesetas cesto.
Castaña 9 pesetas fanega.
Alubia 1,10 kilo.
Patata 0,30 kilo.
Berza 0,45 repollo.
Cebollas 0,35 kilo.
Gallinas 14, par.
Pollos 10,50 par.
Conejos 7,50 par.
Pichones 4,75 par.
Carne de ternera 3,70 kilo en canal.
Carne de vaca, 3,20 kilo en canal.
Oveja 1,95 kilo en vivo.
Cerdo para matar 1,90 kilo en vivo.
Cerdo para cría de 40 a 55 pesetas uno.
Cerdo para recreía, de 180 a 270 pesetas uno.

Pescadería

Merluza 5 pesetas kilo.
Almeja 3 pesetas kilo.
Pancho 1 peseta kilo.
Gallo 3 pesetas kilo.
Angula 10 pesetas kilo.
Salmonete 3 pesetas kilo.
Palomita ordinaria 1 peseta kilo.
Percebes 1,20 kilo.

Reses sacrificadas en el matadero durante la semana

Terneras 17.
Cerdos 7.
Vacas 2.
Ovejas 1.

Villafranca

de Oria (Guipúzcoa)

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa en el día de la fecha:

Gallinas par de 16 a 18 pesetas.
Pollos par, de 12 a 14.
Conejos par, de 8 a 10.
Pichones par 4.
Huevos docena 2,70.
Manzanas, docena 0,60.
Puerros docena 0,40.
Cebollas docena 0,70.
Alubia roja del País, kilo 0,60.
Alubia blanca del País kilo 0,50.
Nueces, celemín 2,
Patata kilo 0,25.
Queso de oveja del País kilo 5,50.
Coliflor, una 0,75.
Coles una 0,25.

Carnes para matadero

Vaca kilo 1,20 pesetas.
Buey, kilo 1,20.
Ternera kilo 1,80.
Cerdo kilo 1,90.
Cerdos de 2 a tres meses, uno de 30 a 35 pesetas.

Villafranca de Oria a 29 de Enero de 1935.

Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 19 Pamplona

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEN

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

CALZADOS DE OCASION

Masajes; Limpieza del cutis; Rayos Ultravioleta. Idoate Hnas. Chapitela, 9. Teléfono 22-11

FABRICA DE IMPERMEABLES

HONIREM

FUNDADA EL AÑO 1898

Antes de comprar su impermeable :-: :-: visite esta importante casa :-: :-:

FABRICA Y DESPACHO: GARIBAY, 3.-SUCURSAL: ELCANO, 4

SAN SEBASTIAN

Sucursal en PAMPLONA: Chapitela, 14.-Teléfono 2174

ESTELLA: Plaza de los Fueros, 6

ASUNTOS DE ENSEÑANZA

DE ENSEÑANZA. DE LA SECCION

Hecho efectivo ayer el libramiento en la Diputación de Navarra por 9.650 pesetas, correspondientes al Aumento gradual de sueldo de 1935, se han reservado 5.714,83 para engrosar el fondo destinado a premios, como procedentes de la amortización de plazas en el escalafón respectivo.

Las restantes 3.935,17 pesetas, se abonarán desde mañana a los perceptores que figuran a continuación, de 11 a una de la mañana, en la Sección administrativa de primera enseñanza (Avenida de Carlos III, 17 bis, 2.º), por el Jefe de la misma, presentando un recibo firmado por el interesado, con indicación de la cantidad, y reintegrado con un timbre provincial de 0,10 pesetas. Igualmente puede cobrar en su nombre otra persona, mayor de edad, que ostente autorización escrita en forma, también reintegrada con timbre provincial de 0,10 pesetas.

Los señores siguientes son los que en 31 de diciembre último figuraban en el Escalafón de Aumento gradual, a los que corresponden, por el año 1935, las cantidades que se indican:

Maestros: don Crispiniano Echeverría, 125 pesetas; don Apolonio Ugarte, 13,47, (fué baja el 9 de febrero); don Casimiro Lizalde 125; don Esteban Arriarán, 72,36 (fué baja el 2 de agosto); don Antonio García-López 125; don Miguel María Torrea, 125; don Julián Mendaza, 125; don Sixto Arpide, 125; don Emiliano Molinero, 125; don Máximo Uriz, 125; don Eusebio Echávarri, 77,63 (fué baja el 14 de Agosto; don Manuel Yabar, 119,29 (ascendido); don Aquilino Hernández, 95,71 (ascendido); don Francisco Berisain, 83,63 (ascendido); don Lorenzo García, 75; don Pablo Legaz, 75; don Agripino Zorita 75; don Vicente Garrido, 75; don José Huarte, 75; don Juan Alvarez, 75; don Tomás Balzunegui, 51,20 (fué baja el 6 de septiembre); don José Lés, 75; don Catalio L. Paulín, 75; don José Casi, 75; don Juan B. Egúzquiza, 75; don Francisco Arbeloa, 75.

Maestras: doña Fermina Goñi, 125; doña Felicitas Leyaristi, 114,51 (fué baja el 30 de noviembre); doña Felipa Machinandiarena, 125; doña Felicia Ortiz, 125; doña Carmen Calayeta, 125; doña Juliana L. Goñi, 125; doña María Cenoz, 125; doña Clara Villanueva, 79,16 (ascendida); doña Josefa Errazu, 87,49 (ascendida); doña Elvira España, 75; doña Fernanda R. Viela, 75; doña Balbina Martínez, 75; doña Felisa Arbizu, 75; doña Marina Pérez, 75, y doña Pía Andiarena, 6,25 (fué baja el 31 de enero).

* * *

Recibido días pasados el libramiento de los haberes diurnos del Magisterio de esta provincia correspondientes al presente mes, sin que a la vez se recibiera el de los haberes adultos, el Habilitado se apresuró a poner este hecho en conocimiento de la Sección administrativa, y esta, seguidamente, telegrafió a la Ordenación de pagos exponiendo el caso. Este Centro superior ha contestado con el siguiente telegrama de fecha 29:

"En respuesta a su telegrama, participole que nóminas de adultos se despacharán con algún retraso".

* * *

Hoy a las once, se reunirá la Junta de Autoridades de primera enseñanza para adjudicar, provisionalmente, las plazas que hayan solicitado, a los maestros del Plan Profesional.

CENTRO DE COLABORACION DE LOS VALLES DE GONI Y OLLO

Se convoca a los interesados a la sesión que se celebrará el próximo día primero de Febrero (sábado), a la hora de costumbre, en la Escuela de Ancz.

Ancz 30 de Enero de 1936.—La Secretaria.

MAESTROS DEL PLAN 14.

El Comité de la Asociación de maestros del Plan 14 en circular que acabo de recibir dice que se trabaja intensamente para llevar a la práctica las manifestaciones expuestas por el Ministro saliente señor Becerra y de cuyas manifestaciones se hizo eco toda la prensa y parece participar de esta opinión el señor Villalobos de "convocar rápidamente un Cursillo sin limitación de plazas, que satisfaga las aspiraciones de los maestros del Plan 14, mediante la celebración de este Cursillo que tendrá el carácter de liquidador de dicho plan".

En la misma circular hacen constar ha quedado nombrado Representante-Delegado del Comité Interregional de Vascongadas y Navarra, vuestro compañero abajo firmante, al que podéis dirigirse para cuantos datos os sean necesarios.

Joaquín Roncal Lasantas
Calderería 34 3.º

LA GRIPPE

La tos, tan fatigosa, la pneumonía, cuya marcha es particularmente grave, la bronquitis y la congestión pulmonar, son las complicaciones más frecuentes de la grippe.

Además, la convalecencia de la grippe es larga y debilitante, pues el organismo no se desembaraza sino con dificultad del veneno grippal que lo impregna. Persiste la inapetencia y muchas veces ocurre que la bronquitis pasa al estado crónico.

Las indicaciones del tratamiento son múltiples ;ante todo es preciso levantar las fuerzas, estimular las funciones digestivas y, en fin, impedir que definitivamente se instale al nivel del pulmón la infección tuberculosa.

La Solución Pautauberge responde admirablemente a todas estas indicaciones, permite evitar el desarrollo de las complicaciones pulmonares de la grippe y además repara las fuerzas y estimula el estado general.

Cotización de valores

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 29	Día 30
Banco de Bilbao	1145	1149
Banco de V. serie A	1120	
" B	285,00	
Banco Urquijo	160 00	
Banco Central		
NAVIERAS.—Sota.	420 00	420
Id. M. Nervión	500	400
Id. M Unión	215,00	
Id. Vascgada	200 00	260
Id. Bachí		
Id Guipuzcna	40 00	
Vasco C. de Nelon.	75	
Mundaca	12,50	00,00
Navg. V Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Marítima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argtifera Córdoba.		
Hullera S Anexa o		
Minas de Cala		
Minera Valladolid		
Hidroeléctrica Ibca	755,00	750
Id. Española	117,00	115
U. E Vizcaina	670	
Eléct. R. Zaragoza	171 00	171
Altos H. Vizcaya	82 00	8[illegible],00
Basconia	1060	
Resinera Española	18,90	
Papelera Española	187,50	
Duro Felguera	37,00	
U E de Explosivos	616,00	627
F. Norte de España	155,00	155
Id. M. Z.	140,00	141
Id. La Robla	360 50	
Id. Vascongado	77,50	
S Mediterránea	97,00	

MADRID

Telefonemas LA VASCONIA

VALORES DEL ESTADO	DIA 29	DIA 30
4 % Interior	79 45	79 50
4 " Exterior	97,20	97 75
4 " Amortizable		
5 " ldm. 1920		
5 " ldm. 1917		
5 " ldm. 1926	101 60	101 50
5 " ldm. 1927 s	102,0	101 75
5 " ldm 1927 c.	98,75	98 60
4 1/2 % ldm. 1928	100,00	1 9 00
4 % ldm. 1928	83 75	83 25
5 " ldm. 1928	98 [illegible]	98,60
C. B. Hipotecario 4 %	90,50	00,00
" ldm. 5 "	100,1	99 [illegible]9
" ldm. 6 "	111 4	111,25
Deuda Ferroviaria 5 "	101,25	101.25
ldm " 4 1/2		99,40
Tesoro Austriaco 6		
Empto. Argentino 6		
Marruecos 6		
C. Argentinas 6		
ACCIONES		
Banco de España	595,00	590
Banco Hipotecario		
B. H. Americano		
B. E. de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
S. . Tabacos	242	240
S. E. Explosivos	631.00	660
hades.		
P. Azucareras	00,00	
Ordinarias ldm.		
F. C. Norte de España	155.00	156
F. C M. Z. A	140 50	142,00
Duro Felguera		
C. de tranvías		
Telefónica preferentes	113,75	113,75

Por unas oposiciones

—oOo—

A los aspirantes a ingreso en el cuerpo secretarial

Mi primer escrito suscitó en muchos seguramente la esperanza de obtener en breve la convocatoria para exámenes de ingreso en el Cuerpo; pues bien, si fuéramos inconstantes, esta esperanza se esfumaría infructuosa, pero precisamente la constancia hasta el fin constituirá nuestra característica.

Persigo con esta nota estimular vuestro interés, unificar nuestros esfuerzos y demandar un mínimun de cooperación.

Si existiera una especie de junta o directiva formada entre los aspirantes al Cuerpo Secretarial con poder suficiente para gestionar y dirigir nuestra común aspiración o, en su defecto, estuviéramos organizados de cualquier manera, es seguro que se habría logrado, hace ya tiempo, la anhelada celebración de oposiciones.

Hay que improvisar consecuentemente la tal organización cuantas veces su necesidad se deja sentir; ved por qué adolecerá de defectos abundará de inconvenientes y se necesitarán sacrificios. El sacrificio que de momento se impone es el acudir personalmente y en mayor número posible a una reunión que a tal efecto se celebrará en Pamplona y que, cumplidos los requisitos que el caso requiere, se anunciará en breve. Su finalidad será múltiple; en primer término crear un denso ambiente de solidaridad a la causa que alcance y nos haga partícipes de la esperanza firme en un favorable desenlace de nuestra dramática situación y en segundo lugar el estudio del problema que nos ocupa a la vez que concretar normas para su solvencia.

Tal reunión, en tanto hay que considerarla necesaria e injustificadas las excusas de los interesados en cuanto que es aquí precisamente, donde con eficacia podemos trasladar al terreno de los hechos las innúmeras aspiraciones que por toda Navarra se hallan diseminadas, inconexas, aisladas y por consiguiente sin efectividad alguna práctica.

Ahora, atención a la convocatoria que, repito, se publicará muy en breve, y todos como uno al lugar y hora que se señala. En la reunión está la clave del éxito.

Avícola Barcelonesa

-oOo-

RAZAS SELECCONADAS EXTRA

Prat corriente, 13 pesetas docena.
Idem Leonarda, 15 idem idem.
Leghorn blanca, 15 ídem ídem.
Castellana negra, 15 ídem ídem.
Rodhe-Islad, 17 ídem ídem.
Para pedidos dirigirse al Representante V. Alfaro.
CASTEJON (NAVARRA)

En todas las edades

es utilísimo el Elixir Sáiz de Carlos

EN LOS NIÑOS

para corregir los trastornos intestinales, incluso en la época del destete y dentición.

EN LOS ADULTOS

para ayudar a las digestiones. Muy conveniente en esta época de lucha por la existencia, que nos fuerza a trabajar en momentos que debían ser de reposo para que las funciones digestivas se realizasen normalmente.

EN LOS ANCIANOS

como tónico digestivo, pues teniendo un estómago débil hay que ayudarle para que las digestiones se efectúen sin fatiga.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS PRECIO 5,85 PTS INCLUIDO TIMBRES

Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo Agropecuario

—oOo—

Mutualidad creada, subvencionada y garantizada por la Excma. Diputación

—oOo—

No es una empresa lucrativa, ni un negocio, sino una hermandad de labradores y ganaderos navarros, dirigida por ellos mismos.

Cubre todos los riesgos incluso el de carácter industrial.

Agentes en todos los Ayuntamientos.—Oficinas en la Diputación.

Clínica Operatoria de S. Francisco Javier

Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.

Director: I. ABAYEN

con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza.

Servicio médico permanente

Colonia Argaray. Carretera de Villava. teléfono 2212.

M.C.D. 2022

Naparra'ko Euzko I. Batza

Kantu xaharra

-ooo-

Eskual Erria, gure ama

Lapurdi eta Basanabarra
Zibero eta Nabarra
Gipuzko-erri eta Bizkaia,
Zazpigarrena Alaba!
Guziek alkar atxik dezagun
Niclere ahal ba'da;
Aiten kostumak segi ditzagun,
Uka ez dezagun Ama!

* * *

Eskual-erriak gaizki gabiltza
Zorigaitzez aspaldian;
Antxe Kastillaz, emen frantsesez
Ari gira solasean;
Denen ikhastia gizonak on du,
Dabilarik munduan;
Bañan eskuara, ahantzi gabe,
Beira dezagun buruan.

* * *

Ala Frantzian nola España
Elsai batzu errabian,
Gure mintzaia galdu beharrez
Asi dirade lanean;
Ama utz-eta amaizuno ar,
Gerta litake orduan!
Galdi gaitezen gu Amarekin;
Haberik ez da munduan!

* * *

Aita eskuaraz mintzo da eta
Semeak arrapostua;
"Soy vascongado, pero ahantzi
Tipitikan ikhasia!"
Iz dea hori Amarendako
Bihotz erdiragarria?
Berak mundurat emaro ondoan
Semeak arnegatzea!

* * *

Zeza en manuz tropak jin ziren
Eskual-Erirat millaka,
Kostumatuak denen ibiltzen
Beren aintzinean lasterka.
Bañan orduan ikhasi zuten
Zer den Eskualdun-artean
Mendi-zokoan dagon lehoina
Andik khentzea nekhe da!

MENDIAGA

"Aintzina", mendiz arandiko illekaritik artua).

No se concibe siquiera al estudiante vasco sin la obsesión del euzkera, que no salte ante la vergüenza de permanecer un día sin conocerlo, que no afee al compañero indiferente y perezoso.
De "Hacia un lucha verdad pro-euzkera.

Agradecimiento

Al cumplirse el año de nuestra constitución no podemos menos de expresar nuestro ferviente agradecimiento a este periódico que quiere ser portavoz de nuestras inquietudes.

Estudiantes, leed y propagad LA VOZ DE NAVARRA, el periódico que se interesa por las cosas del País.

Los Estudiantes Vascos

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
Estella, 1

Recordamos los estudiantes vascos el año de nuestra fundación.

Al congratularnos por este motivo hacemos de nuevo profesión firme de nuestros ideales. Ideales de estudiantes, de católicos y de vascos.

Queremos así mismo saludar a las Agrupaciones hermanas del País y de fuera del País y en general a todos los estudiantes a quien también reiteramos nuestro ofrecimiento para trabajar por todo aquello que tengamos de común en nuestras ideologías.

SEGUNDA ETAPA

Agrupación de Estudiantes Vascos

La ruina de las brillantes civilizaciones que han pasado por la pantalla de la historia, bien puede atribuirse a la resistencia natural del hombre al uniformismo. Este hecho justifica nuestro mayor contentamiento, ya que sin él carecería la Humanidad de la variadísima, admirada y admirable escala de culturas.

La variedad determina el movimiento del espíritu. Son de tal grado muchas de las producciones, que su anulación es muy dificultosa: es una dura prueba para el ingenio el sacar una variación nueva de un motivo viejo.

Es muy probable que sea esta una de las razones que empujan al hombre al terreno virgen, a la región inexplotada, donde sembrando poco se recoge mucho.

Euzkadi todavía no ha pagado a la Humanidad el tributo de su siglo de oro; puede y debe ser la mina de donde surjan los valores nuevos que hagan sentir la juventud a la vieja y achacosa Saciedad.

El Renacimiento Vasco, como algunos dicen, será la partida que liquide la cuenta con ese mundo que, justo es reconocerlo, tantas cosas nos ha dado: con ello demostraremos que valemos tanto como los pueblos que brillan en el firmamento de la Historia.

El vigor de movimiento intelectual vasco, supone una fuerte personalidad colectiva y ésta una recia personalidad individual.

Trabajaremos por la Patria si comenzamos por trabajar por nosotros mismos.

Cristianos y vascos; miramos a Roma y miramos a nuestro suelo. Sus problemas deben serlo de nuestro yo.

Debemos autoeducarnos: el espíritu de ayuda propia, dice Smiles, es la fuente de toda verdadera mejora en el individuo, y, manifestado en la vida de muchos, constituye el verdadero origen de la energía y de la fortaleza nacional. Las verdaderas reformas en el hombre están producidas por la acción individual.

El sentir está precedido por el conocer: nos sentiremos vascos cuando captemos el hecho vasco. Esta adquisición, como todas, aun las más profundas, requiere el empleo de procedimientos como el sentido común, la atención, la aplicación y la perseverancia, con los cuales la formación profesional y vasca de los ikasles navarros estará en el marco de lo perfectísimamente posible.

Si tu hermano, colega apreciable, desconoce las inquietudes de tu pecho, es porque nadie ha pensado en arrastrarlo a nuestra cruzada mística. La propaganda ideal ante el amigo apático, por medio de argumentos sinceros, es muy eficaz; no es difícil persuadir con frases como esta: con la atmósfera de la paz, con el vehículo de la cultura, tratamos de llegar a la felicidad de nuestra sufrida Euzkadi.

Nuestros esfuerzos deben formar en una acción general y bien dirigida. Ese conjunto es la AGRUPACION DE ESTTUDIANTES VASCOS.

* * *

El euzkera debe ser la bandera y el distintivo de las Asociaciones y grupos estudiantiles y condición de permanencia en ellos.
de "Hacia una lucha verdad pro-euzkera.

Hace ya un año que este ejército, que lucha por la paz con la paz tenaz y disciplinadamente, se extendió a nuestra vieja Navarra.

Sus actividades, bien conocidas por todos, en esta segunda etapa van a ser duplicadas porque contamos de antemano con el auxilio de todos.

Recogeremos agradecidos toda clase de colaboraciones e iniciativas; necesitamos el concurso de jóvenes y no jóvenes. De aquéllos el entusiasmo y de éstos la experiencia.

Nuestras aspiraciones, limpias de egoísmos, están por encima de las materialistas inquietudes que agitan el mundo. En esta época materializada e inexpresiva, alzamos la bandera de la cultura. ¡Ayudadnos en nuestra gesta!

No te decepcionarás nunca si pones tus afanes en la obra de la civilización Vasca, porque no se trata de servir a señor que se pueda morir como diría S. Francisco de Borja, sino la causa de tus padres, la tuya y la de tus hijos.

Mendiko-Seme.

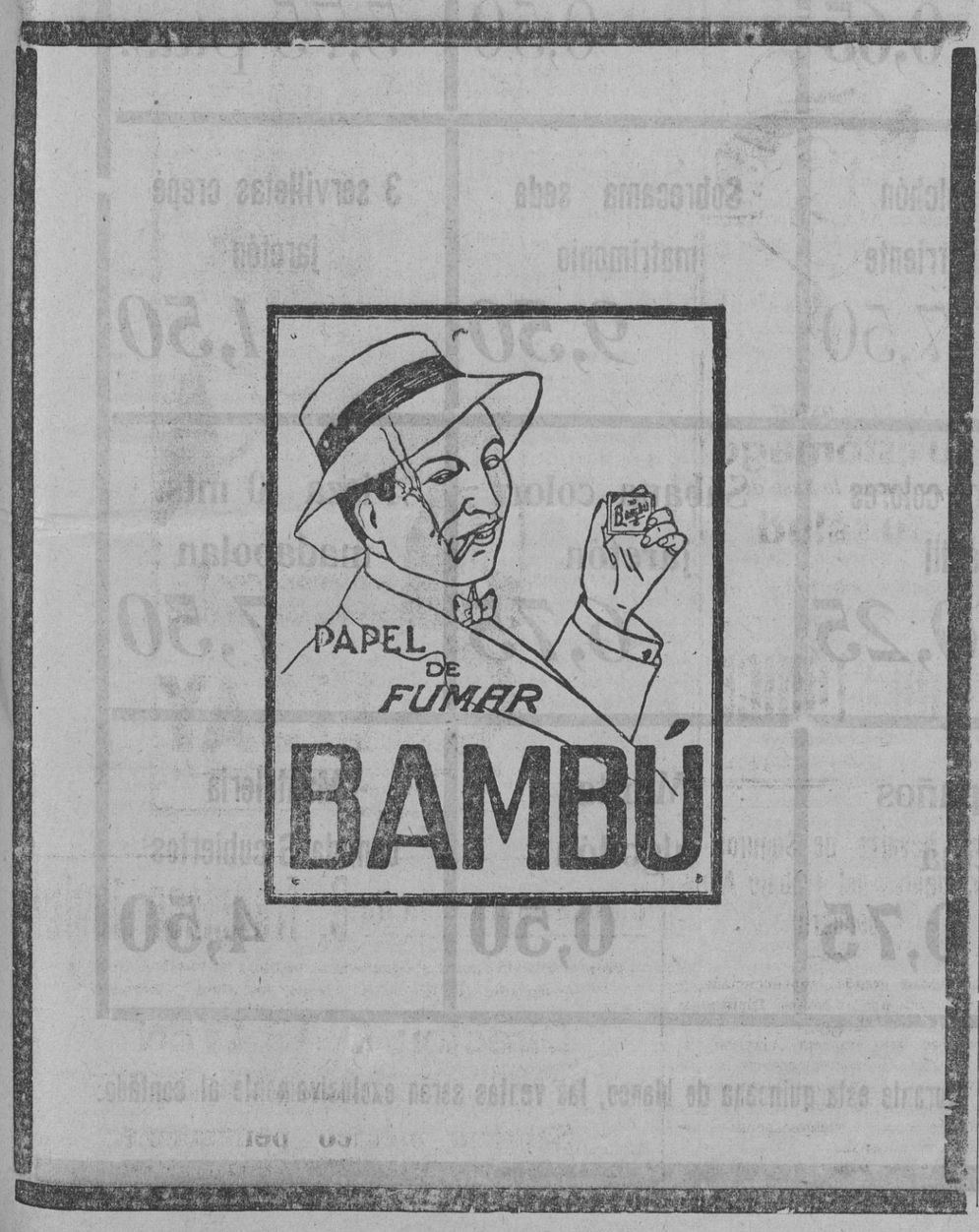
Teniendo necesidad

de dejar vacía la tienda dentro del mes de ENERO, por haberla traspasado, el día DOS, comenzaremos a realizar a CUALQUIER PRECIO las existencias que nos quedan en GENEROS BLANCOS, CAMISERIA Y GENEROS DE PUNTO.

SEÑORA: Si no está reñida con sus intereses no deje de visitarnos, en la seguridad de que ha de encontrar ALGO que le convenga MUCHO.

PRECIOS DISPARATADOS

"CASA ARRIAGA"—Mayor, 33



Ecos del Zaragoza'ko Eusko Ikasle Batza

Pasado el descanso de Navidad han ido regresando a Zaragoza los ikasles baskos desde sus respectivos txokos para reanudar sus estudios dejando allá en el Goierri o en las costas de Gipuzkoa, en algún rincón de Alaba o de la ribera de Nabarra, en las Encartaciones o en los valles del Pirineo, sus madres, familiares y mejores amigos, viéndose de nuevo obligados a cambiar de ambiente de sus pueblecillos místicos y euskeldunes por el de una ciudad donde se encuentran como dislocados y donde tienen que soportar actos y gentes que repugnan con sus ideales "católicos" y patrióticos.

Eusko- Ikasle- Batza, creado para agruparlos y rodearlos de un ambiente basko ha abierto de nuevo sus puertas y sus locales silenciosos y abandonados durante las vacaciones, han vuelto a verse animados y concurridos por ikasles de ambos sexos que llegan ansiosos como llegan las caravanas al oasis de un desierto, a este oasis basko, a reponer sus fuerzas para la lucha por la Universidad Baska.

Y son muchos los planes y proyectos que han traído con ellos, de los cuales la Agrupación va a convertir pronto bastantes en realidades.

El primer acto de este segundo período de enero va a ser una emisión desde "Radio Aragón" donde se hará una pequeña demostración de nuestra música y cantos. Han comenzado los ensayos con gran entusiasmo y seguramente estarán muy bien preparados para finales de este mes en que se celebrará D. m.

Así mismo se ven muy concurridos los ensayos de los coros de Agate-Deuna que al igual que otros años recorrerán los domicilios de los socios protectores y vascos residentes en Zaragoza. Este año ha habido necesidad de organizar dos grupos debido al gran número de casas que hay que visitar y que saldrán según costumbre la noche del 4 de Febrero, víspera de Santa Agueda.

También para los próximos días del mes de Febrero, el primer o segundo domingo, se ha organizado entre los elementos nacionalistas de la Agrupación una excursión de propaganda por tierra de Nabarra, siendo el objetivo principal visitar Karkar y Marcilla entre otros pueblos ribereños. Llevarán consigo uno o dos grupos de espatadantzaris y ya están casi comprometidos los oradores.

El domingo pasado, día 19, se celebró una gran merienda-homenaje... (¡Bueno! creo que no fué homenaje a nadie) irrepochablemente servida por el ambigú de la Agrupación y en la cual se hicieron votos, además de por la prosperidad del homenajeado, por la del E. I. B. de Zaragoza... y por que se repitan estas cosas más a menudo.

Anchas las lindes de mi patria son
Los montes no la forman, ni los ríos
Do quiera puse ardiente un corazón
Mi patria está y encuentro hermanos míos.

"Foerster" 1846

Están abiertas las listas de inscripción para el campeonato de Ping-Pong con dos categorías y son bastantes los "tenismen" de mesa que se han apresurado a inscribirse. Deseamos a la comisión organizadora un éxito como el del pasado campeonato de mus.

Acuden con toda asiduidad a las clases de euskera que se dan diariamente por los profesores señores Oñatibia (D.) y Tellería (Joshé) un buen número de bellas señoritas estudiantes y de "feos" ikasles. "Ellas" se creen ya en disposición de poder discutir sobre los grandes problemas de lingüística baska con tanta autoridad como un Arrigarai, un Kanpión, un Azkue, un Arana-Goiri, etc. Para orgullo nuestro y estímulo de bizkainos, gipuzkoanos y alabeses hay que destacar que ocupan un tanto por ciento muy elevado en las clases de euskera los ikasles nabarros.

Como complemento de estas clases se van a organizar una o dos horas semanales de conversación euskérica con objeto de que los "euskeldun-berris" podamos perfeccionarnos en nuestro idioma racial por la conversación con los "euskeldun-jatorras" que son un 60 por 100 de nuestros afiliados.

Y como colofón a esta segunda parte del curso se celebrará —Jaungoiko nai badu— un grandioso festival el día de San José. El guión del programa será a base de partidos de mano, pala y cesta punta, poxpoliñas, sagardantza, concierto por 10 o 12 txistularis, espatadantza, porrusalda, aurresku y espatadantza de Amaya.

Pero de la organización de este festival así como del resultado de los actos anteriores tendremos al corriente a nuestro lectores.

¡Ikasliak abertzaliak, ta euskotar guztiok, elkartu zazute gurekin Eusko-Ikastol-Nagusi eskaintzeko!

MILTXO

Hacia una lucha verdad pro euskera

No sueñe en recuperar posiciones quien no sabe defenderlas. En fuerza ha sido escrita esta frase. El entablar lucha, contienda y agonía a favor del euzkera es fortalecer y vigorizar la existencia de nuestra singularidad. Si el partir es morirse un poco, ¡qué muertes tan largas y cruentas ha sufrido nuestro idioma en esas partidas y ausencias! En cada pueblo, villa o villorrio ha dejado un poco de su vida al verse en trance de partir.

Y el enemigo no desea la vida. La tragedia del euzkera fué verse rodeada de gentes que perdían su singularidad sin entablar lucha. Hoy, por lo menos, sufrimos agonía, contienda, cuando nos quieren arrebatar el idioma. No es señal despreciable. Un pueblo que se prepara en lucha, bien o mal defenderá su tesoro.

¿Pero cuáles son las armas para esta contienda? El señor Belaustegigoitia nos las quiere presentar. En once capítulos examina, con acierto y prudencia, los problemas siguientes: El euzkera, lengua de los vascos; la lucha pro-euzkera; métodos y alumnos: las mujeres y los jóvenes, padres, escuelas, recreos; casticismo y popularidad; el euzkera de todos los vascos; periodismo y literatura; partido nacionalista y euzkera; iglesia y euzkera; organización.

Los puntos que explana el señor Belaustegigoitia son importantes y delicados. No se puede concretar mejor lo que conviene hacer en cada uno de los flancos.

El euzkera requiere sacrificios inmensos. Los diversos vientos que soplan sobre el espíritu vasco no se contienen en ningún cercado ni al socaire de ninguna buena intención. Es preciso armarse de violencia intelectual. Un lento suicidio de siglos ha sido parte para que la "Lingua nav rorum" quedara en esta triste situación. No sirve para la vida pública. Y es menester que el euzkera sea necesidad para la vida cotidiana. Nunca han de faltar los artículos de primera necesidad. Los bocados exquisitos van y vienen según los tiempos, pero las patatas y las judías están en primera fila. Ayer y hoy, son requeridas y buscadas. Un idioma que logre crearse esta necesidad en la vida tiene asegurado su porvenir. Y no creamos que un sentimiento más o menos patriótico y romántico basta para crear esta necesidad. Los sentimientos mueven a los pueblos, pero la inteligencia los fortalece.

Nuestra personalidad está en armonía con el euzkera. Fue defendió la singularidad de nuestra raza y de nuestro pueblo, pues sirvió de coraza y escudo contra los enemigos. Un instrumento de nacionalización. En la alabanza y en la loa diaria parece que hemos penetrado en la entrada de su razón, pero en la práctica y en su uso no vamos tan firmes.

Con verdadero acierto el señor Belaustegigoitia va penetrando en todo cuanto se ha hecho o se deja de hacer a favor del idioma. Aquellos que quieran saber profundamente cuánto se puede hacer pro-euzkera, han de tomar con agrado y agradecimiento este libro.

El euzkera requiere defensores en todos los terrenos. He aquí las palabras del inteligente escritor, enfiladas a nuestra juventud: "El estudiante vasco tiene la cultura suficiente para conocer y sentir la obra de dominación y la importancia de la lengua patria. Sabe que nadie como el es víctima de esa dominación y de ese odio a la cultura vasca, que priva a Euzkadi de Universidad, se apodera de sus escuelas y acapara y arrebata los empleos a los que el sólo tiene derecho, y repartiéndolos entre extraños le condena a la miseria o la expatriación. No es posible que su corazón deje de vibrar con indignación patriótica y que ésta no se manifieste enérgicamente en el cultivo del euzkera, campo de lucha principal contra el estudiante y contra nuestro pueblo. No se concibe siquiera al estudiante vasco sin la obsesión del euzkera que no salte ante la vergüenza de permanecer un día sin conocerle, que no afee al compañero indiferente y perezoso. El euzkera debe ser la bandera y el distintivo de las Asociaciones y grupos estudiantiles y condición de permanencia en ellos".

En cada uno de los capítulos traza el escritor la orientación clara y terminante. Un gran libro, que hemos de examinar capítulo por capítulo puesto que se desprenden grandes enseñanzas de sus páginas. En algún punto se podrá o no estar conforme con el señor Belaustegigoitia, pero siempre hemos de admirar la lealtad y alteza de miras que presiden en su obra. "Hacia una lucha verdad pro-euzkera" ha de ser leído y meditado por muchos. Un solo nacionalista que no quiera leer sus párrafos aleccionadores, merece reproches.

La importancia del libro es grande. Fondremos, pues, nuestro empeño en hacer resaltar sus méritos.

Anuncios oficiales

S. A. CONDUCCION DE AGUAS DE ARTETA

La Junta general rodinaria de accionistas de esta Sociedad tendrá lugar el día 31 del corriente en su domicilio social (Navas, 3, oficinas), a las tres y media de la tarde en primera convocatoria y una hora más tarde en segunda.

Se recuerda a los señores accionistas que para tener derecho de asistencia a la misma es preciso cumplir el artículo 21 de los Estatutos sociales.

Pamplona, 13 de Enero de 1936.—El Presidente, TOMAS GARMENDIA.

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRA-VALDIZARBE

Se convoca a Junta general ordinaria de señores accionistas que se celebrará en el domicilio social el día 2 de Febrero, a las diez de la mañana.

El Presidente.
Eugenio Lizarraga

Anuncios breves

Compras

COMPRO paja para embalaje. Ofertas a Rufino Martinicorena. Fábrica mosáicos. Pamplona.

Colocaciones

SE OFRECE estremadora joven, buenos informes.—Dirigirse a esta Administración.

SE NECESITA CHICO para tienda. Informes Mayor 33. Arrizabalaga.

SE NECESITA mecanógrafa. Avenida Carlos III, 3 bis, de 11 a 1 y de 4 a 6.

Huéspedes

SE DESEAN dos huéspedes. Informes, Estafeta, 45, segundo.

Traspasos

TRASPASO bar taberna con piso, por no poder atenderlo. Informe Descalzos 23, primero.

TRASPASO taberna buenos locales, sitio céntrico. Cándido Sáinz, Zapatería, 42, primero derecha.

Ventas

POR REFORMA se venden dos alternadores 37 y 39 kw., marca A. E. G. 1.000 revoluciones, 50 períodos, 3.000 voltios, estado seminuevos; pueden verse funcionando en Central Andión, inmejorables precios. Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona.

PROPIETARIOS de chalets y jardines, adornarlos con plantas de moscatel legítimos, injertados.— Encargos Carmen, 30, primero izquierda.—Teléfono 2167.

OCASION. Vendo tresillo tapizado elegante estilo moderno, convendría para señorita, novia. Navarrería 19 primero izquierda.

PAJA EMPACADA.—Se vende suelta o por camiones.—Cizur-Menor, Joapor su enorme influjo están mejor quín Roncal.

SE VENDE paja empacada buena y barata. Informes San Gregorio 19, tienda.

VENTAS. Se venden cien chopos lombardos.—Dirigirse: Adrián Caballero.—Marcilla (Navarra).

COCHE PEQUEÑO en inmejorables condiciones cedería barato. Carretera Estella, fábrica mosáicos R. Martinicorena.

VENDO a cinco minutos chalet nueva construcción, desalquilado, calefacción, baño, facilidades pago.— Informes, Descalzos, 29, primero.

CASA vendo a cinco minutos, nueva construcción, desalquilada, en siete mil pesetas.—Informes, Descalzos, 29, primero.

TABLA DE CHOPO limpia, sin gusano y tablón vende Severiano Estanga, Huarte (Pamplona).

SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.

SE VENDE una casa en el Ensanche por 57.000 pesetas. Produce el 7 y medio por 100; San Gregorio 19, tienda.

Varias

UNICA RECADISTA de San Sebastián a Pamplona. Miércoles y sábados. Encargos Zapatería 26. Casa Azagra.

MODISTA especializada en el abrigo sastre. Dará corte francés señora y caballero desde Febrero. Mercaderes, 19, cuarto.

AVISO—Por haber traspasado mi taller de zapatería de la calle Mayor, recibiré todo encargo en mi domicilio. San Antón, 69, tercero izquierda.—RUPERTO ANDUEZA.

INMEJORABLES teñidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hace la tintorería "El Aguila" Bajada San Agustín, 8.

Madrid'ko Eusko Ikasle Batza

Organizada por esta Agrupación tendrá lugar el día 1, sábado, de Febrero una conferencia a cargo del gran musicólogo vasco P. Donosti, sobre el tema "El médico en la acción popular vasca". El acto comenzará a las 6 y media de la tarde en los locales del Hogar Vasco.

* * *

El día 4 de Febrero, desde el estudio de U. Radio de Madrid darán un concierto los coros de esta Agrupación Hogar Vasco y Eusko Ikasbatza. Comenzará la radiación a las 6 y media de la tarde. El programa será a base de las canciones tradicionales de Santa Agueda y de cantos mixtos, cuya enumeración se dará oportunamente.

Una vez más, al ponernos en contacto desde las columnas de la Prensa vasca con los estudiantes y con los vascos en general, saludamos a todos, reiterando nuestros propósitos de comunicarles oportunamente el curso de nuestras actividades.

Por E. I. B.
El Secretario

¡¡Gora euzko Ikastol-Nagusia!!
¡¡Adelante por nuestra Universidad y por nuestra Patria!!
Somos los estudiante que pensamos en católico y sentimos en

Las profesiones

—ooo—

Ante una nueva invasión

Trataré de enfocar y centrar el tema y para ello o estudiaré bajo dos puntos distintos, encaminados al mismo propósito; dos orientaciones, un sólo y único proyecto.

Fácil es dars ecuenta del porcentaje elevado por desgracia, que uno y otro pueblo ofrece, ante uno que se tilde de mediano observador, pues el número es ya abrumador en el desempeño de cargos que ostentan los funcionarios municipales, y que en manos de personas ajenas a Nabarra, hoy se encuentra.

¿Podrá ser la carencia de título entre los paisanos que motive el prescindir de éstos, y de aquí la inminente necesidad de recurrir a ellos? Lancemos un ojeada por la noble e invicta Nabarra. Oh! qué desilusión, aquí uno en plena juventud, desanimado, apenado, y contrariado! 8, 10 años... de contínuo esfuerzo intelectual ¿para qué? para verse remunerado en su día, con la carencia de trabajo, trabajo que sus hermanos en raza se lo niegan, no permitiéndoles el desarrollo de sus actividades; allá otro indígena tomando rumbo... donde quiera con tal de saciar sus primeras necesidades; su puesto, su plaza, fué ocupado por otro ajeno, extraño forastero; no obstante recurramos a la experiencia y ella será la encargada de esclarecernos la realidad. No hace todavía un año, un pueblo ribereño, veíase en la necesidad de ocupar la titular de médico, presentáronse varios candidatos, en su mayoría aragoneses y nabarros, después de no poco trabajo de ir y venir en busca de recomendaciones, la lucha final queda reducida a dos de ellos, por cierto que el uno nabarro, el otro extraño a Nabarra, sin embargo ambos fueron considerados en igualdad de condiciones, nada más equitativo creyeron los representantes a la vez que dirigentes de la villa que recurrir al sorteo; su origen y nacimiento pasaron desapercibidos fué para ellos un mito; podría proseguir citando y enumerando casos análogos que en otros pueblos han ocurrido, ¿mas para qué, si poco tiempo después las vacantes de Veterinario y Practicante en este rincón Nabarro, habían de recaer sobre un ajeno a Nabarra? triste es la anécdota, pero peores son las consecuencias, a ellos hablarles de fuerismo, de costumbres típicas y genuinas del país, es proferir un ultraje, contra sus sentimientos netamente centralistas. A juicio de uno de ellos, el divulgar esas ideas es dar un paso hacia atrás, en pleno siglo XX,. tienen que oponerse al movimiento retrógrado. ¡Pobre Nabarra!

Hoy ofrezco la resolución de este problema a E. I. B. y que si bien parte del pequeño cariño hacia nosotros mismos, debemos tratar de coartarlo por nuestra dignidad moral y hasta económica. Pero todo, menos el espectáculo de una futura invasión que a nuestro país puede ofrecérsele.

BURU

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo.
Teléfonos 2906 y 2905

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 12 SEGUNDO

M.C.D. 2022

La Voz de Navarra

Suscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, VIERNES 31 DE ENERO DE 1936. DIARIO INDEPENDIENTE AÑO XIV.--NUM. 3.954--APARTADO 29.--TELEFONO 1797

PRIMERA GRAN QUINCENA BLANCA

Sucesores de Navasal

Paseo Valencia, 20 — San Miguel, 24

Ofrece al público en esta gran quincena del 20 DE ENERO AL 5 DE FEBRERO géneros blancos a precios que no podrán repetirse

Camiseta Sport 0,95	Pijama C.ro popelin listado 7,75	Mantelería gran fantasía 16 ptas.	Paño Gamuza lista azul 1 pta.	Bragas señora seda todos colores 1,65	Camisa fuerte para trabajo 4,25
Tela para visillos el metro 0,65	Camisón señora bordado colores finos a 6 ptas.	Piezas blanca de 6 sábanas 29 ptas.	3 Bayetas para piso 0,65	3 pañuelos jaretón caballero 0,75	Mantas lana matrimonio 12 ptas.
Juego mantelería Te a 2,25	Tohallas felpa a 0,10	Almohadón jaretón clase buena 1,60	Piezas Hilo colores finos, 5 mts. 5 ptas.	Cojines estampados 1,75	Especial tela buena pieza 20 mts. 24 ptas.
Cortes combinación en seda mate 3,65 ptas.	Delantales limpieza confeccionados 0,60	Sobrecamas 170 x 260 calidad buenisima 6,90	Paños gamuza fina 0,65	Media docena pañuelos bolsillo 0,50	Piezas popelin 5 mts. todos colores 3,75 ptas.
Corte camisón rico opal 2,70 ptas.	Sábanas baño en felpa 2,25	6 Servilletas para Te por 0,60	Cortes colchón tamaño corriente 7,50	Sobrecama seda matrimonio 9,50	3 servilletas crepé jaretón 1,50
Cortes de sábanas clase extra 4,80	2 pañuelos señora 0,30	Sábanas jaretón tamaño corriente 4 ptas.	2 Pañuelos colores infantil 0,25	Sábana color jaretón 6,75	Pieza 10 mts. madapolan 7,50
Manta lana tamaño grande 9,50	Paños sarga cocina media dcn.a 3 ptas.	Nansú Hilo blanco pieza 5 mts. 4,85	Tres paños cocina 0,75	Mantas algodón 0,50	Manteleria comida 6 cubiertos 4,50

De estos articulos no hacemos envio a Provincias por no disponer de tiempo material para ello.

Durante esta quincena de blanco, las ventas serán exclusivamente al contado.

M.C.D. 2022